**DISTRIBUCIÓN GRATUITA**
**PROHIBIDA SU VENTA**

@MinisterioEducacionEcuador
@SEIBE_ec
@Educacion_Ec
@SEIBE_Ec

Ministerio de Educación
Secretaría de Educación Intercultural
Bilingüe y la Etnoeducación

Gobierno del Ecuador

GUILLERMO LASSO
PRESIDENTE

Primer Grado EGB

EXPERIENCIAS DE APRENDIZAJE SOBRE LA CULTURA AFROECUATORIANA

MATERIAL COMPLEMENTARIO
PARA EL DESARROLLO CURRICULAR

# Experiencias de aprendizaje sobre la Cultura Afroecuatoriana

Primer Grado de Educación General Básica

Ministerio de Educación
Secretaría de Educación Intercultural
Bilingüe y la Etnoeducación

Gobierno del Ecuador

**EQUIPO TÉCNICO MINEDUC**
Javier Lara Chalá
Edwin Gordón
Pablo Suárez Guerra
María Cristina Espinosa
Nieves Méndez
Jessica Sayra de Jesus Chala
Jhon Jairo Castillo Perlaza

**EQUIPO TÉCNICO DE LA COMISIÓN NACIONAL DE ETNOEDUCACIÓN**
Ma. Susana Cervantes Anangonó, Alicia Muñoz Maldonado, Marcia Mercado Ramírez, Frandila Elizabeth Suárez, Olga Maldonado Chalá, Carmen Corozo Cangá, Amada Cortez Caicedo, Geovanna Vallecilla, María Luisa Hurtado, Lenis Bennett Lastra, Leonor Ortiz Bustos, Inés Morales Lastra, Jorge Uribio Espinoza

**OBRERO DEL PROCESO**
Juan García Salazar

**COORDINADORES DE LA COMISIÓN NACIONAL DE ETNOEDUCACIÓN**
Barbarita Lara Calderón, Iván Pabón Chalá

**COORDINADOR DEL MÓDULO**
Edizon León Castro

**EQUIPO DE APOYO TÉCNICO**
Daniela Balnzategui, Ana Maria Morales Troya, Francky Desrmeaux Ofelia Lara Calderón, Elisa Isabel Folleco Lara, Iván Lara Borja, Roberto Ochoa

**ILUSTRACIONES**
Kléver López Seminario

**DISEÑO Y DIAGRAMACIÓN**
Imprenta Visión
PBX: (593 2) 2904 155

**DISEÑO Y REVISIÓN GRÁFICA (SEIBE)**
David Tapuy

© Ministerio de Educación / Secretaría de Educación Intercultural Bilingüe y la Etnoeducación
Av. Amazonas N34-451 y Av. Atahualpa
Quito-Ecuador
www.educacion.gob.ec
www.educacionbilingue.gob.ec

La reproducción parcial o total de esta publicación, en cualquier forma y por cualquier medio mecánico o electrónico, está permitida siempre y cuando sea autorizada por los editores y se cite correctamente la fuente.

DISTRIBUCIÓN GRATUITA
PROHIBIDA SU VENTA

**Ministerio de Educación**
**Secretaría de Educación Intercultural Bilingüe y la Etnoeducación**

República del Ecuador
Gobierno del Ecuador
GUILLERMO LASSO
PRESIDENTE

# ANTECEDENTES QUE JUSTIFICAN LA ETNOEDUCACIÓN

## UNA REFLEXIÓN PARA MAESTRAS, MAESTROS Y LA SOCIEDAD

**Mientras más caminaba… más andaba…**[1]

¿Qué es lo que todo ecuatoriano debe conocer acerca de los orígenes, filosofía, historia, cultura, saberes y conocimientos, mitología y, sobre todo, los aportes del pueblo afroecuatoriano a la construcción de la sociedad intercultural ecuatoriana? ¿Cómo este documento educativo se convierte en un aporte a la construcción de la interculturalidad en el Ecuador?

Cuando las personas de origen africano fueron esclavizadas y traídas al continente de Abya-Yala -nombre con el que se conocía antes de la llegada de los europeos a estas tierras-, fueron considerados seres sin alma, cuando se creía que el alma era lo que daba el estatus de personas; esto sirvió de justificación para considerarlos como animales para el trabajo, objetos de los tratos más inhumanos, y para convertirlos en mercancías, que se podían comercializar como cualquier producto.

Esto hizo que la sociedad dominante nunca se preocupara por la educación de los esclavizados, aunque sí fueron adoctrinados en la religión católica para que pudieran asumir su destino como un designio-castigo divino. Esta realidad no fue distinta cuando la esclavitud fue abolida formalmente, pues se pasó de la esclavitud (manifiesta) a un régimen de concertaje (esclavitud soterrada), donde los dueños de las haciendas asumieron a sus trabajadores como componentes de su patrimonio. Los hombres y mujeres de origen africano fueron parte del inventario de las haciendas junto con sus tierras, animales, caballerizas, trapiches, etc. Esto debido a la dependencia económica que establecieron con los hacendados a través de las deudas que adquirieron para su sobrevivencia en su nueva condición de "libertos".

Luego de la manumisión de la esclavitud nunca fueron reparados e indemnizados por todo el trabajo y el maltrato que sufrieron durante todos esos años. Sin embargo, sí se indemnizó a quienes habían vivido y lucrado del perverso negocio de esclavización de seres humanos.

En esta nueva etapa de la historia de nuestro país, el Estado, al igual que los dueños de las haciendas, consideraban infructuoso que los "negros conciertos" y su descendencia aprendieran a leer y escribir, además lo consideraron como un acto peligroso, motivo por el cual vetaron toda posibilidad para que pudieran asistir a la escuela.

Entonces surge la pregunta, ¿cómo aprendieron estas personas acerca de su historia, cultura, tradiciones, saberes, etc.? La única posibilidad fue a través de la memoria colectiva y de la tradición oral, que era trasmitida de generación en generación por sus mayores, por sus ancestros. Con cuentos, leyendas, décimas, arrullos y secretos de curar con plantas de la montaña madre. Además, adquirieron formas pedagógicas

1 Este es un decir de los mayores del pueblo afroecuatoriano para indicar que hay una diferencia entre el caminar y el andar. El caminar es hacerlo sin rumbo, mientras que el andar es hacerlo con un horizonte y con mamuncia (cabeza) y con corazón. Es así como se asumido este proceso de la etnoeducación.

para trasmitir y enseñar valores como el respeto a los mayores, a la naturaleza, a trabajar, sembrar, deshierbar, cosechar, cortar un árbol con los ciclos de la Luna…, todo esto se resumía en la filosofía del *estar bien colectivo*, enseñada por los mayores *casa adentro*.

Estas maneras propias de pedagogía y sus aprendizajes es lo que posteriormente se denominaría *educación para el cimarronaje* y/o *etnoeducación*. Mientras tanto, desde un sentido político, se la asumía como un proceso de resistencia y de reparación, de exigir el derecho a "desaprender lo ajeno y reaprender lo propio", enunciado que se convierte en uno de los principios pedagógicos y filosóficos de la etnoeducación; desaprender *lo ajeno (lo que nos domina)*, para reaprender *lo propio (lo que nos repara y libera)*. El desarrollo de este pensamiento educativo, iniciado por el maestro Juan García, se equipara a lo que el pedagogo Paulo Freire llamó *educación liberadora.*

Así se fue entendiendo que este proceso de desaprender era un proceso de descolonización, como el abuelo Zenón nos enseña:

*El desaprender lo aprendido a lo largo de tantos años, no es una tarea fácil. El desaprender es un ejercicio tan largo y complejo como el de aprender. El desaprender es algo así como volver a empezar, porque todo lo aprendido tiene que ser repensado y comparado con los sentimientos de pertenencia.*

*El aprender de lo propio también duele porque es un proceso de comparación y reafirmación que requiere mucha reflexión, solo que ésta vez se aprende con la certeza de estar aprendiendo sobre uno mismo, que es la verdad más cerca que tenemos los excluidos.*

*(*Abuelo Zenón a través de la palabra de Juan García).

# ORIENTACIONES Y PRINCIPIOS PARA COMPRENDER LA ETNOEDUCACIÓN

"Tanto el aprender como el enseñar sin identidad es lo que más dificulta las relaciones de igualdad con los otros".

Juan García Salazar.

**Algunas definiciones de la Etnoeducación**

La *Etnoeducación* es un *esfuerzo y un derecho de los pueblos excluidos para construir y aplicar un proyecto educativo donde sus experiencias históricas, sociales y culturales se visibilicen y sean parte del sistema educativo nacional.* Pero no se trata de un ejercicio cuantitativo, que sólo busca incrementar el conocimiento de nuestro pueblo, sino de un proyecto político que compromete una *reflexión crítica del porqué y del para qué estamos aquí*; del *porqué este re-conocimiento estuvo ausente en los procesos educativos durante mucho tiempo*, sin la posibilidad de *conocer, difundir y defender el saber y el quehacer de la sabiduría cimarrona y de su descendencia afrodiaspórica*, encaminados hacia una *descolonización del saber*.

Es un proceso de *aprender y enseñar desde lo propio, desde lo que viene de adentro; ver y enseñar a ver el mundo desde nuestra memoria e historia y sensibilidad histórica, desde nuestra experiencia y lucha, y también desde nuestros sueños, para fortalecer lo que es propio, lo que se nos ha negado, lo que se ha dicho que es "malo"*. Pero también para *que los "otros" lo conozcan y lo reconozcan como un valor del que se tienen que apropiar*.

Así, la Etnoeducación debe ser un espacio de construcción desde el aprendizaje-discusión-reflexión: "Un momento para pensar de manera colectiva, en un proyecto educativo nacional, desde y para los pueblos afrodescendientes del Ecuador".

Este proceso tiene dos tiempos:

El tiempo *casa adentro* implica crear espacios autónomos para fortalecer lo propio. Para ejecutarse en comunidades y barrios urbanos y rurales con población mayoritaria de origen africano, usando el *saber colectivo (cultura)* y el derecho a ser autónomos, desde la política y desde la cultura.

El tiempo *casa afuera* son los espacios compartidos para enseñar a los otros (Estado, sociedad) sobre lo que somos, usando los canales de la *interculturalidad*, donde los pueblos afrodescendientes diseñan y proponen un camino para enseñar a los otros sobre su realidad.

La Etnoeducación, entonces, se podría resumir así: **educarnos para conocer sobre nosotros y educar para ser conocidos por los otros**. Esto significa que *la Etnoeducación no es exclusivamente para los afrodescendientes*, sino para toda la sociedad. Solamente cuando todos y todas conozcamos nuestra verdadera historia y memoria colectivas, nuestros aportes histórico-culturales ancestrales a la nación ecuatoriana, se podrá garantizar la construcción de un país intercultural, igualitario y equitativo.

Tener claro estos aspectos es importante porque la tarea de enseñar sobre nosotros implica entender muy bien cómo funciona esto del racismo al interior de nuestro

propio grupo, cuidando siempre de no terminar siendo modelo del otro, y trasmitiendo estos sentimientos a los estudiantes (...).

**Fundamentos filosóficos de la Etnoeducación**

La educación involucra la existencia misma del Ser, la educación moldea y forma la esencia del sujeto. Se trata de que a través de la Etnoeducación se re-humanice al sujeto, a la persona; se trata de volver su condición humana que le fue arrebatada con la esclavitud y sus consecuencias.

1. La Etnoeducación debe ser un espacio para sembrar y fortalecer los distintos sentimientos de *pertenencia a unos orígenes comunes* que nos hermanan y nos aglutinan en el mismo dolor o en el mismo goce de derechos.
2. La Etnoeducación debe permitirnos volver a la *filosofía de la afectividad*, de la ternura y de la sensibilidad, a partir de la enseñanza de nuestros valores y nuestras cosmovisiones.
3. La Etnoeducación debe servirnos para restablecer ese Ser fragmentado y disperso como resultado de la diáspora, volver a la *unidad del ser* y del pueblo.

**Fundamentos pedagógicos**

Este aporte deber ser visto como una propuesta de transformación de liberación y descolonización que coincide en ciertos aspectos con la pedagogía crítica de Paulo Freire, pero que los pueblos afrodescendientes la vienen practicando desde el proceso mismo de la esclavitud a través de su resistencia. Para ello, es importante saber que *la educación es un asunto político donde se reproducen relaciones de poder y dominación*.

"Para lograr un cambio en la intención del modelo educativo equivale a transformar los poderes de la escuela en términos de construir niños y niñas con un profundo sentido de pertenencia a su pueblo, y cuando hablamos de etnoeducación en comunidades afrodescendientes significa entonces imponer y despertar ese sentido de pertenencia al ser afrodescendiente". (Juan García).

1. La etnoeducación tiene que ser una educación integral, por tanto, involucra toda nuestra existencia.
2. La etnoeducación tiene que ser horizontal, no puede impartirse contenidos liberadores y tener unas prácticas pedagógicas opresoras (tradicionales).
3. La etnoeducación tiene que fortalecer el ser interior, formar seres y organizaciones autónomas y críticas a partir de la educación propia.

**Fundamentos epistemológicos**

La educación en nuestro sistema ha privilegiado un solo tipo de conocimiento, el conocimiento occidental, eurocéntrico, y nos ha hecho creer que es universal, dejando de lado muchos conocimientos locales que tienen la función de reproducir la vida, pues son conocimientos para la vida. Esto ha evidenciado la relación entre conocimiento y poder.

1. Desde la Etnoeducación el conocimiento siempre es una construcción colectiva y además un conocimiento inacabado, es decir, que siempre está en permanente construcción.
2. No existe un solo conocimiento en singular, sino múltiples conocimientos y todos

ellos válidos. Ningún conocimiento debe estar por encima de otros conocimientos, pues solo así es posible construir un diálogo horizontal de saberes.

3. Los conocimientos tienen que sostenerse en la experiencia, es decir, en una estrecha relación entre teoría y práctica y viceversa. "No hay acción sin teoría y no hay teoría sin acción" (Rosa Park).

4. Romper con esa dicotomía que afirma que los países o pueblos "desarrollados" tienen conocimientos, y los países o pueblos "subdesarrollados" tienen saberes; con la creencia de que, además, el conocimiento es sólo el que se produce en la institución educativa (escuela, colegio y universidad), y que los saberes son los que están fuera de la escuela.

5. Los conocimientos están ligados a las relaciones de poder.

**Fundamentos sociológicos**

1. Es necesario entender que la educación es un instrumento ideológico de la dominación. Opera educando a los oprimidos a obedecer al opresor. Pero también la educación es liberadora. Por eso la Etnoeducación tiene que romper esta relación colonial de poder.

2. La Constitución define al país como intercultural y plurinacional, por tanto, su sistema educativo debe ser consecuente con este principio constitucional, y construir una educación donde se refleje toda la diferencia colonial: cultural, étnica, geográfica.

3. La Etnoeducación debe ser una educación transformadora, es decir, revertir la situación de opresión, de pobreza. Por eso, la Etnoeducación tiene que crear *consciencia cimarrona (liberadora)*.

4. La Etnoeducación tiene que servir para *desaprender (descolonizar)* y *reaprender (liberar)* lo propio. Como decía Fanon: "Hay que descolonizar al hombre blanco para que deje de creerse superior, pero también al hombre [afrodescendiente] para que deje de sentirse inferior".

**Fundamentos políticos**

1. La Etnoeducación debe permitirnos ejercer el derecho a ser autónomos, política y culturalmente.

2. La Etnoeducación debe ser una herramienta para la recuperación de espacios para la participación y la articulación de propuestas políticas.

3. Debe ser un camino para la auto-afirmación individual y colectiva, para fortalecer la comunidad y el movimiento desde la construcción de una identidad militante.

4. También debe servirnos este espacio para entender los daños y proponer acciones y políticas de reparación histórica, medir los aportes de nuestro pueblo y reclamar sus derechos.

5. Por último, la Etnoeducación debe ser vista como una acción afirmativa, que ahora hace parte de la Constitución, es decir, para reparar todos los daños y la violencia existencial (in-humanidad) que de manera estructural y sistemática se ha sostenido (esclavitud y racismo) con el Pueblo Afroecuatoriano.

## EL CAMINO HACIA LA CONSTRUCCIÓN DE ESTE MÓDULO

En septiembre del 2015 se concreta un acercamiento entre la Comisión Nacional de Etnoeducación y el Ministerio de Educación, encuentro en el cual se establece el compromiso de incorporar contenidos de la Etnoeducación afroecuatoriana al Currículo Nacional.[2]

Como resultado de estas reuniones de trabajo, se logra elaborar y aprobar el **ACUERDO MINISTERIAL Nro. MINEDUC-ME-2016-00045-A,** para que norme los compromisos asumidos; entre ellos, la elaboración de los módulos para todos los niveles de educación por la Comisión Nacional de Etnoeducación, y el apoyo para su impresión e incorporación al Currículo Nacional por parte del Ministerio de Educación. Para ello, se crea un Equipo Técnico Pedagógico que elabora los lineamientos generales que guíen los contenidos sobre la historia y cultura del pueblo afroecuatoriano a ser incorporados al Currículo Nacional.

Posteriormente, el Maestro Juan García Salazar -Obrero del Proceso-, se encarga de la recopilación de los contenidos y materiales producidos en el territorio en una primera propuesta de módulos. Dichos materiales son entregados al Equipo Relator, al que le corresponde la revisión técnica general para garantizar que los contenidos, referencias y metodología estén alineados a los principios de la Etnoeducación.

Finalmente los módulos ingresan a la Dirección Nacional de Currículo del Ministerio de Educación para su revisión técnica. La principal demanda de la Comisión Nacional de Etnoeducación ha sido mantener su autonomía para la producción de los contenidos. Esto es un aprendizaje de vida.

Es importante remarcar que lo más importante en esta transformación es la construcción colectiva de estos módulos; es de vital significación este *cambio de manos* etnoeducativo para afianzar los procesos organizativos y educativos del pueblo afroecuatoriano.[3]

Es así como hemos llegado a este momento de poder contar con el Módulo para el Subnivel de Preparatoria, que será entregado a nivel nacional, y que constituye un paso fundamental en nuestro sueño de que los niños, niñas, jóvenes y adultos del pueblo afroecuatoriano, de los pueblos y nacionalidades, y de toda la sociedad ecuatoriana, tengamos la posibilidad de aprender sobre nosotros mismos y sobre los otros, que somos todos, para poder convivir en un marco de respeto y de relaciones equitativas, que es como entendemos que debe vivirse la interculturalidad.

---

2 La Comisión Nacional de Etnoeducación se creó en el año de 1999 en la ciudad de Ibarra con el acompañamiento del historiador afroecuatoriano Juan García, quien ha liderado todo un proceso de reivindicación social, cultural y política del pueblo afroecuatoriano. Esta comisión se conforma con profesores afroecuatorianos de todo el país que participan en el primer taller de Etnoeducación, cuyo objetivo principal era impulsar una educación propia, con contenidos históricos, culturales, económicos, conocimientos y saberes del pueblo afroecuatoriano (casa adentro), para luego ponerlos en diálogo con los conocimientos del resto de la sociedad (casa afuera).

3 Dentro del pueblo afroecuatoriano el "cambio de manos" es una práctica cultural que alimenta el estar bien colectivo, y no es más que la realización de un trabajo con varias manos, una minga.

# Índice


PRESENTACIÓN 3

ANTECEDENTES QUE JUSTIFICAN LA ETNOEDUCACIÓN 5

UNA REFLEXIÓN PARA MAESTRAS, MAESTROS Y LA SOCIEDAD 5

ORIENTACIONES Y PRINCIPIOS PARA COMPRENDER LA ETNOEDUCACIÓN 7

EL CAMINO HACIA LA CONSTRUCCIÓN DE ESTE MÓDULO 10

ÍNDICE 11

Experiencia de aprendizaje 1
NUESTROS ORÍGENES: 15

Tema 1
CONOCIENDO A NUESTROS ANCESTROS 17

Tema 2
ME IDENTIFICO POR MI NOMBRE 23

Tema 3
ASPECTOS CULTURALES QUE NOS IDENTIFICAN 29

Experiencia de aprendizaje 2
LA DIÁSPORA- DISPERSIÓN: 33

Tema 1
EL LARGO VIAJE DE LAS PERSONAS QUE VIVÍAN EN ÁFRICA 35

Tema 2
ME SIENTO ORGULLOSO/ ORGULLOSA DE MIS RAÍCES 42

Tema 3
CUIDO MI CUERPO CON ALIMENTOS ANCESTRALES 47

Experiencia de aprendizaje 3
TERRITORIO Y COMUNIDADES ANCESTRALES 51

Tema 1
CONOCIENDO LOS PALENQUES 53

Tema 2
TODOS COMPARTIMOS EN MI COMUNIDAD 56

Tema 3
APRENDIENDO SOBRE COMUNIDAD CON LA TRADICIÓN ORAL 60

Experiencia de aprendizaje 4
MEMORIA COLECTIVA Y TRADICIÓN ORAL 65

Tema 1
APRENDIENDO SOBRE MI COMUNIDAD CON LA TRADICIÓN ORAL 67

Tema 2
ME DIVIERTO CON EL CUENTA CUENTOS 71

Tema 3
CANTOS Y BAILES AFROECUATORIANOS 75

Experiencia de aprendizaje 5
SABERES CURATIVOS Y PLANTAS MEDICINALES 79

Tema 1
MI ABUELITA Y SUS PODERES CURATIVOS 81

Tema 2
ME GUSTA CUIDAR LAS PLANTAS 85

Tema 3
PROTEJO MI SALUD CON REMEDIOS CASEROS 89

GLOSARIO 103

BIBLIOGRAFÍA 105

## LA FAMILIA AFROECUATORIANA

A lo largo del libro nos acompañarán Joel y Tomasa, niños de 5 y 6 años respectivamente, junto a su familia ampliada afrodescendiente, que habitan en El Valle del Chota y tiene parientes en Mira, Salinas, Guallupe y Esmeraldas. Conozcamos a la familia:

### Abuelos de parte del padre

**Abuelo**
**Benancio Corozo**

De profesión labrandero y gran contador de historias, cuentos y leyendas de la tradición. Nacido en Tumaco, cuando aún no existía la raya (frontera) y la familia de la costa del Pacífico era una sola. De contextura fuerte, mirada profunda e inquisidora, pero al mismo tiempo un rostro de ternura. Su color de piel muy oscura, y su pelo pintado de unas cuantas canas.

**Abuela**
**Debora Valencia**
**(Mujer de Benancio)**

Nacida en Playa de Oro-Esmeraldas en el río Santiago. Mujer partera que aprendió los saberes del parto a través de su abuela. Tiene en su monte cultivadas plantas que le ayudan para sus curaciones. De mediana estatura y una cara algo redonda, ojos grandes, siempre lleva un pañuelo sobre su cabeza.

### Abuelos de parte de la madre

**Abuelo**
**Salomón Congo**
**(Esposo de Belermina)**

Nacido en Carpuela-Valle del Chota. Él era agricultor, antiguamente fue trabajador en hacienda. Tiene muchos saberes de la agricultura. También es dirigente de su comunidad. Pertenece al grupo de los cofrades que se encargan de organizar la festividad de la Semana Santa. Buen músico de la bomba.

**Abuela**
**Belermina Chalá**

Mujer que se dedicaba al cacharro, y es parte del grupo de las mujeres cantoras de las Salves. En sus tiempos nadie le ganaba al baile de la bomba, con la botella en la cabeza. Siempre lleva el pañuelo en su cabeza, y sus faldas polleras. Lleva collares de colores sobre su cuello como las demás mujeres de su época.

**Basilio Corozo Valencia**

Nacido en Playa de Oro en el río Santiago.

De oficio "playador" (buscador) de oro en el río Santiago.

**Carmelina Congo Chalá**

Nacida en el Chota.

Profesora de escuela de su comunidad. Salió a Ibarra a estudiar y luego regresó para enseñar a los niños de su gente; es dirigente de la comunidad y de una organización de mujeres.

# INTEGRANTES DE LA FAMILIA AMPLIADA

Padrinos de Boda

Compadre Ezequiel Lara

Comai Barbarita Anangonó

Compadre Melquiades Montaño

Comai Carmen Corozo

Padrinos de Bautizos de Joel

Compadre: Teodoro Espinoza

Comai: Zoilita Pabón

Compadre de Bautizo de Tomasa

Compadre: Remberto Quiñonez

Comai: Dioselina Escobar

## ¿Sabías qué.....?

La estructura de la familia africana y afrodescendiente se caracteriza por ser ampliada, es decir, que se conforma con otras personas más que papá, mamá e hijos. La familia ampliada es una forma ancestral de convivir y tejer los vínculos afectivos incluyendo a abuelos, tíos, primos y otras personas que por razones de afecto, trabajo y lucha pueden llegar a formar parte de esta familia, con el afán de ayudarse y cuidarse mutuamente.

Experiencia de aprendizaje **1**

# NUESTROS ORÍGENES

# TEMA 1
# CONOCIENDO A NUESTROS ANCESTROS

## ¡Activa tus conocimientos previos!

¿Conocían que los antepasados de Joel y Tomasa provienen del continente africano?, ¿cómo creen que llegaron hasta tierras ecuatorianas?, ¿saben por qué se autoidentifican como afroecuatorianos y/o afrodescendientes?

1 **Escucha** el cuento *Que llueva que llueva*

### Que llueva que llueva

Cuentan los mayores que en un lugar de la Tierra llamado África, vivía un niño llamado Jambó. Desde muy chiquito Jambó había aprendido cantos mágicos que su abuelo Abú le había enseñado.

Contaba la leyenda que cuando el maestro Abú subía a la montaña y cantaba a los dioses la canción "Que llueva, que llueva", conseguía que durante unas horas estuviera lloviendo en toda la tierra del continente africano.

Los papás de Jambó le habían enseñado desde muy pequeño que el lugar donde vivían era muy seco, había poca agua. Así, desde muy pequeño aprendió a cuidar el agua y a no desperdiciarla.

Un día estaba Jambó caminando por el desierto, cuando se encontró con una lagartija de color amarillo, que estaba muy bien escondida y apenas se la podía ver. Esto lo hacía para protegerse de otros animales.

- ¿Qué te pasa, lagartija, que no te ves muy bien?, le preguntó Jambó con preocupación.
- No puedo moverme de aquí porque no tengo muchas fuerzas, llevo muchos días **sin beber ni una gota de agua**…, le respondió la lagartija.

Jambó llevó a la lagartija a un pequeño charco de agua para que pudiera beber, y después la dejó bajo unas ramas para que pudiera tener sombra.

Rápidamente Jambó se fue a ver a su abuelo Abú, para decirle que debían ir a cantar a los dioses a la montaña para que volviera a llover, pues los animales iban a morir porque no había agua.

Así que juntos subieron a la montaña y cantaron la canción "Que llueva que llueva". Los dioses escucharon cantar a Abú y Jambó y a los pocos minutos empezó a llover en África.

Así, gracias a la canción de la lluvia, en África había agua para que todos los seres vivos que allí vivían pudieran sobrevivir.

## ¿Sabías que…?

La manera como enseñaban los abuelos y mayores sobre los orígenes era a través de la palabra, de los cuentos y leyendas. Muchos de estos cuentos y leyendas del continente africano viajaron junto con las personas que fueron traídas a América.

## Comprensión lectora

1 **Pinta** los personajes del cuento

2 **Dibuja** cómo te imaginas al abuelo Abú y a Jambó cantando Que llueva, que llueva.

3 **Piensa** qué crees qué hubiese sucedido si no llovía y pon una X junto a la escena correcta.

**¿Sabías que…?**

La manera como enseñaban los abuelos y mayores sobre los orígenes de la cultura afroamericana, era a través de la palabra, de los cuentos y leyendas.

1 **Recuerda** el cuento “Que llueva que llueva” y descubre ¿dónde vivía Jambó y su familia?

2 **Identifica** el continente donde vivía Jambó, **recorta** el gráfico de la página 93 y **arma** el rompecabezas.

3 Con la ayuda de tu docente, **dibuja** en el mapa varias rutas que tuvieron que recorrer los parientes de Jambó para llegar al Ecuador.

4 **Recorta** los barcos de la página 89 y recorre las rutas.

3 Imagina y dibuja a los parientes de Jambó viajando en el barco.

## ¿Sabías que...?

La especie humana se originó en el continente africano, en la región geográfica conocida como África subsahariana. De esta misma región, millones de años después, provienen los ancestros y las ancestras de la población afroecuatoriana/ afrodescendiente.

# TEMA 2
# ME IDENTIFICO POR MI NOMBRE

## ¡Activa tus conocimientos previos!

¿Sabes por qué las personas tenemos un nombre y un apellido?, ¿conoces cuáles son los apellidos de origen africano?, ¿conoces a otras personas que tengan los apellidos de la familia de Joel y Tomasa?

1 **Describe** oralmente las imágenes

Foto: Edizon León

2 **Escucha** a tu maestro o maestra las características de cada miembro de familia Corozo Congo que se encuentra en las primeras páginas del libro y recuerda sus nombres.

### ¿Sabías que...?

Los apellidos de origen africano que hasta hoy se mantienen en las familias afroecuatorianas son el testimonio vivo e histórico que los identifica y revela el lugar de donde provienen sus ancestros. Estos nombres y apellidos provienen del tronco familiar de la herencia africana.

1 **Observa** los dibujos y descubre el parentesco de cada miembro.

2 **Haz** una oración y pinta un círculo por cada palabra de la oración realizada.

1

**Identifica**, con la ayuda de tu docente, el origen del apellido del abuelo de Joel y Tomasa, el abuelo Salomón Congo. ¿Conoces personas con ese apellido?

2

**Dibuja** uno de los miembros de la familia Corozo Congo y dibújate tú. **Escribe** con tu propio código los nombres de cada uno.

3

**Describe oralmente** lo dibujado e identifica sus características.

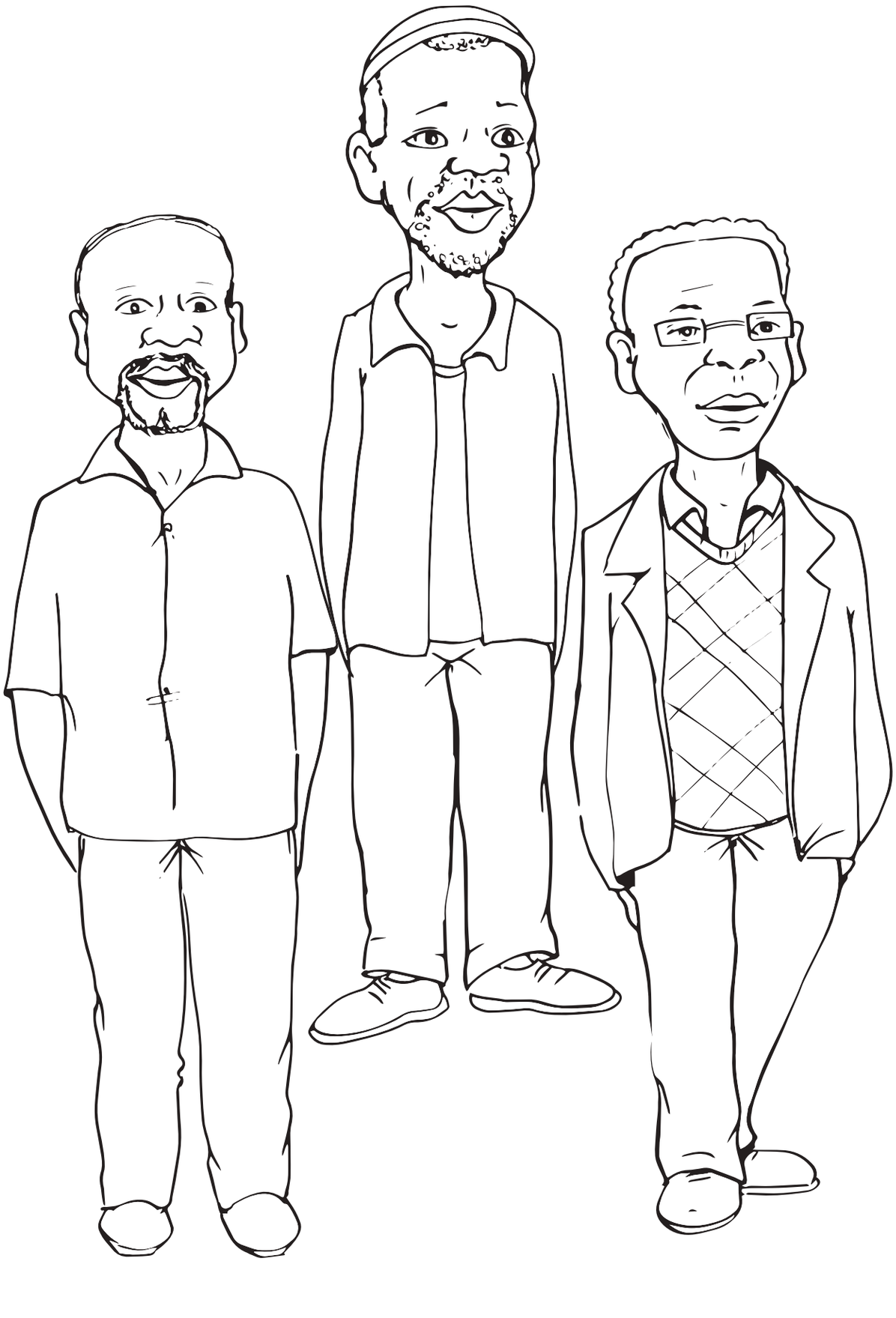
4

**Indaga:** pregunta a tu familia ¿por qué te pusieron tu nombre?

## ¿Sabías que...?

En algunos pueblos de África, los nombres que llevaban sus habitantes eran los que daban la identidad a las personas y también eran los que les identificaba con el pueblo donde nacieron. A través de los apellidos se puede identificar el lugar o la región de donde viene ese apellido en África.

1 **Pinta** los personajes de la familia de Joel y Tomasa que te indique tu maestro o maestra.



# TEMA 3
# ASPECTOS CULTURALES QUE NOS IDENTIFICAN

## ¡Activa tus conocimientos previos!

¿Imaginan un día viviendo en un país africano?, ¿cómo se observan vestidos?, ¿qué están haciendo y con quién? Imaginen una escena en la que ustedes son los actores principales.

**1** **Observa** las imágenes representativas de la cultura africana y afroecuatoriana y **compara**.

**Vestimenta para la danza**

Danza africana - Masai

Danza afroesmeraldeña

**Instrumentos musicales**

Marimba africana

Marimba afroesmeraldeña

Tambores africanos Zulú

Bomba de El Chota

## ¿Sabías que...?

Los ancestros africanos hombres y mujeres, en su viaje hasta el continente de América, trajeron en sus memorias su cultura y saberes de las danzas, de la música, instrumentos musicales, peinados, etc. Viviendo en este continente adaptaron esos conocimientos - saberes a los materiales que encontraron en estas tierras.

1 **Observa** el cabello de los personajes de las siguientes fotos:

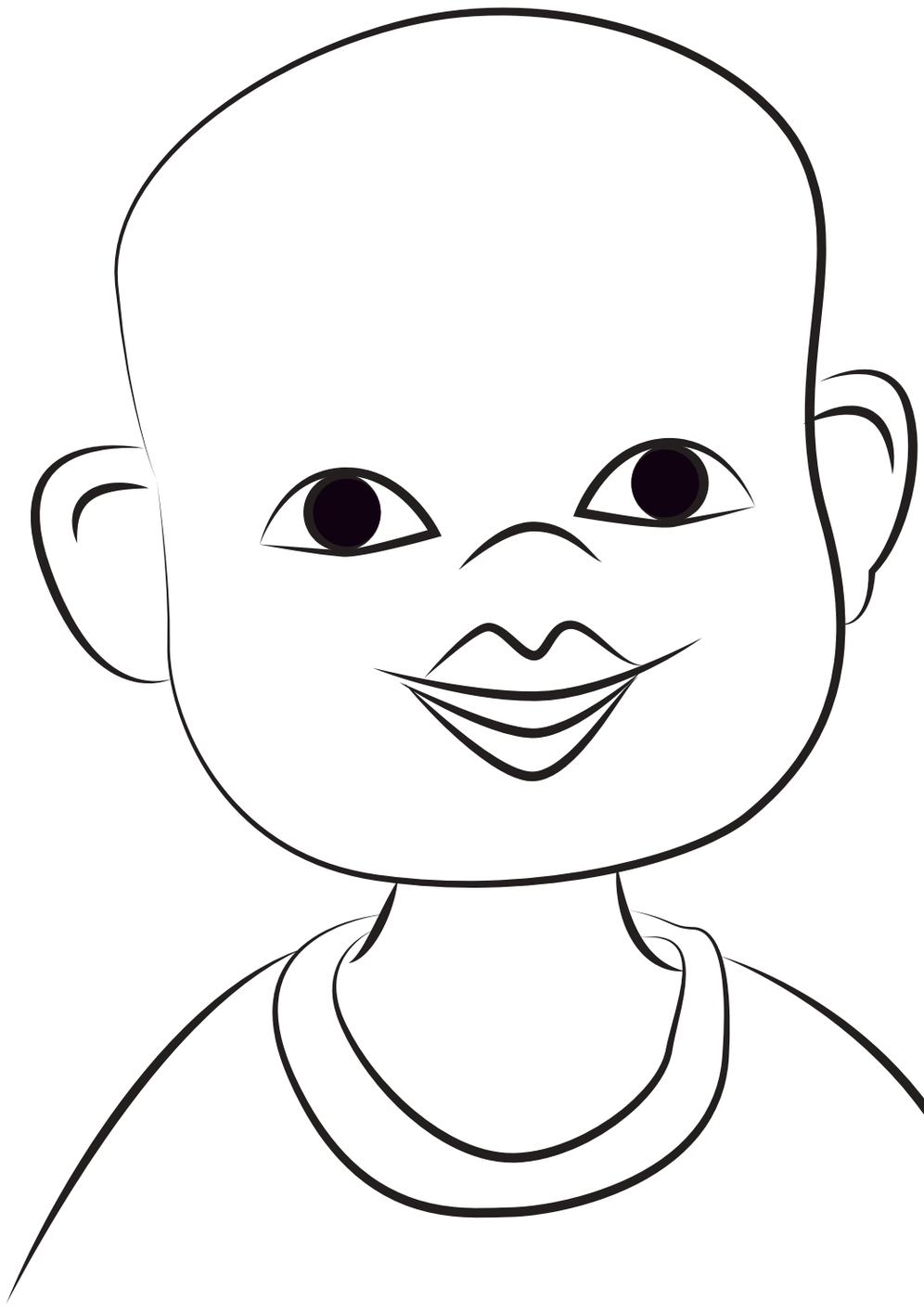
Peinados africanos y afroecuatorianos

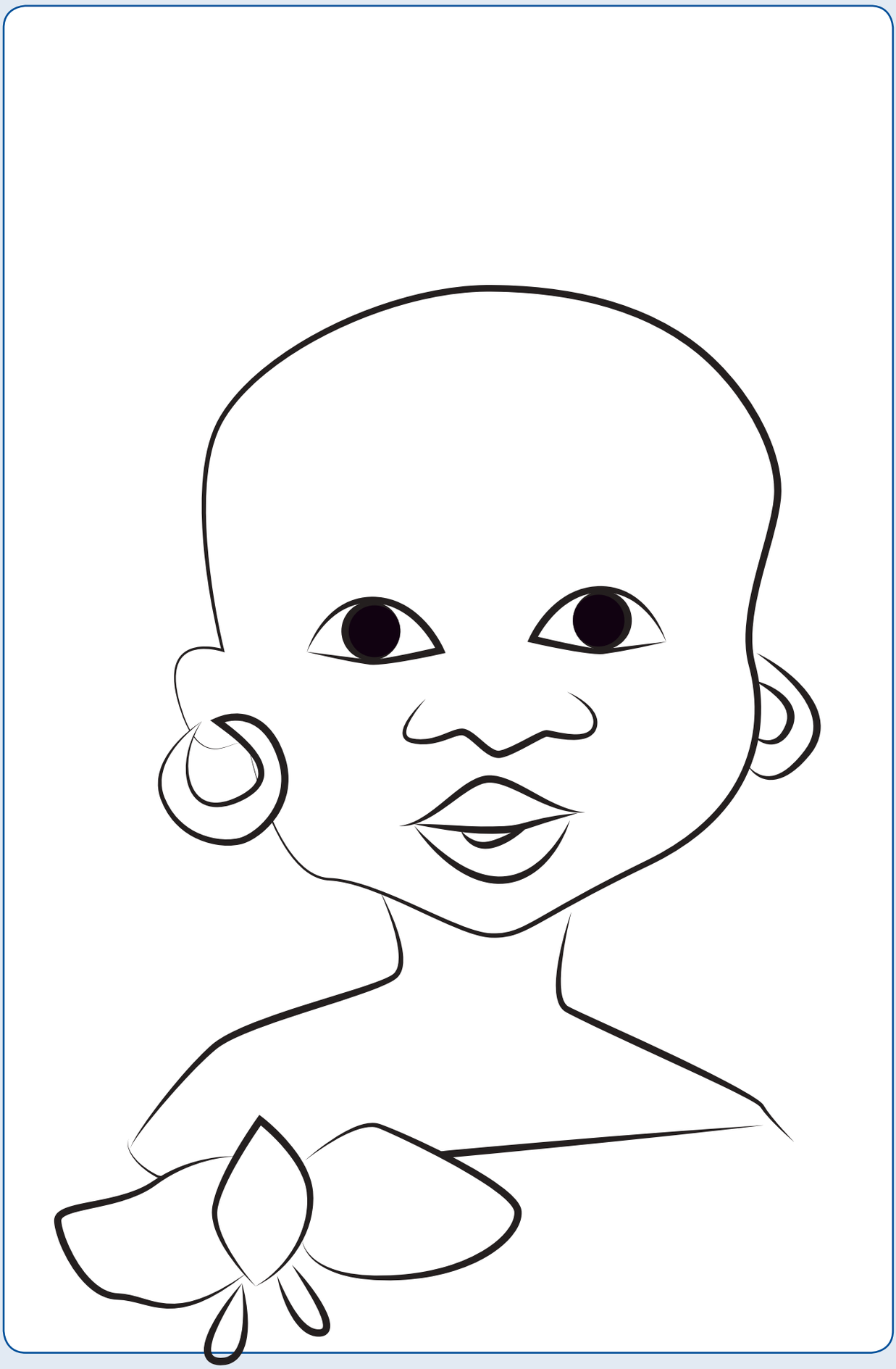
2 **Describe oralmente** las características del cabello de la gente afrodescendiente.

## ¿Sabías que...?

Una niña de Sudáfrica realizó una protesta en la escuela para defender su peinado y su cabello natural. (Afroféminas, 2016) ¿Qué te parece lo que hizo la niña?

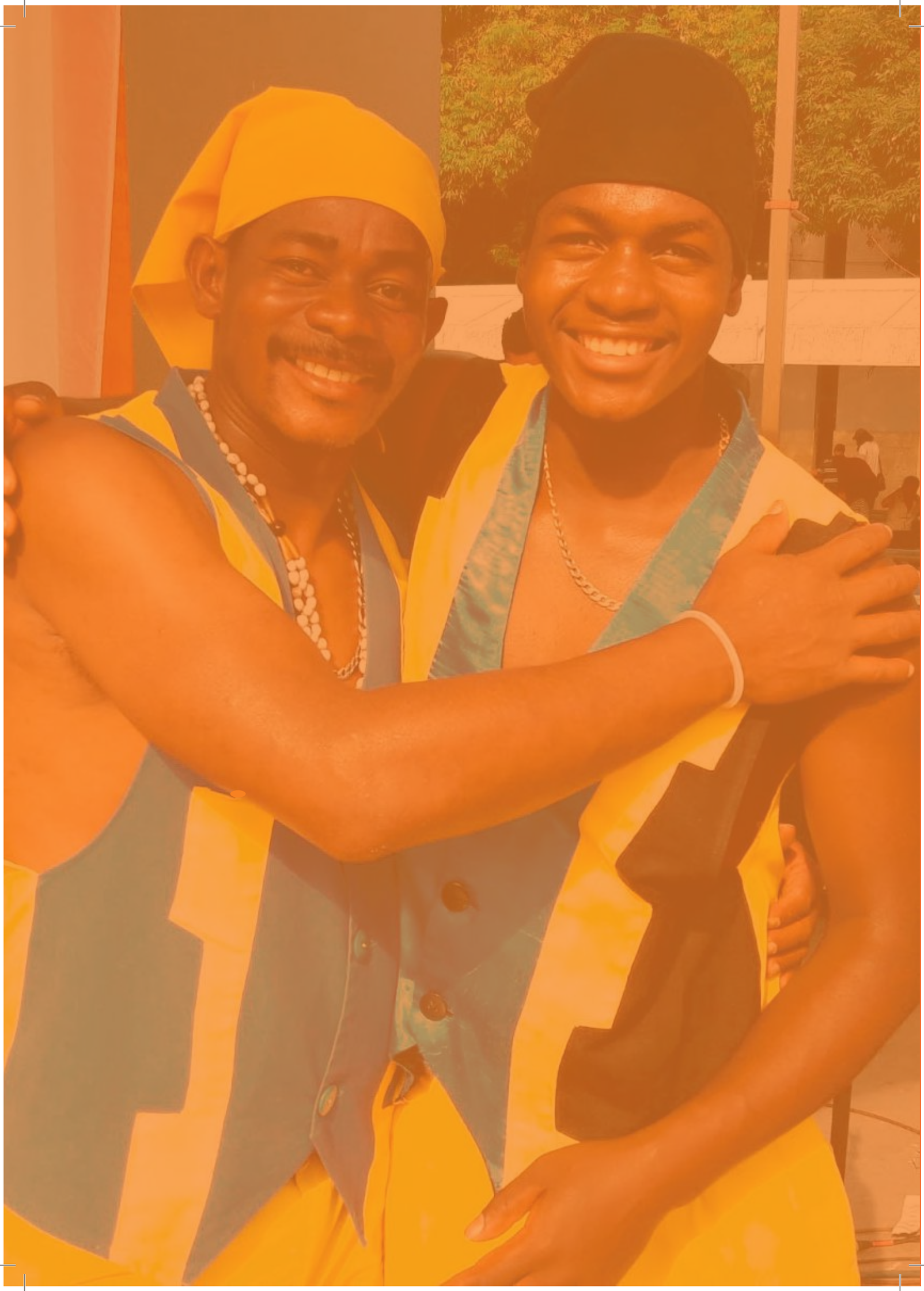
1 **Haz** el peinado de Tomasa y Joel. Utiliza lana y material de reciclaje.





Experiencia de aprendizaje 2

# LA DIÁSPORA-DISPERSIÓN



# TEMA 1
## EL LARGO VIAJE DE LAS PERSONAS QUE VIAVÍAN EN ÁFRICA AL CONTINENTE AMERICANO

## ¡Activa tus conocimientos previos!

¿Han escuchado la palabra diáspora?, ¿qué piensas que podría ser?, ¿les gustaría conocer de qué se trata la diáspora a través de los cuentos?

1 **Observa** la siguiente imagen, descríbela y **contesta** a las preguntas: ¿qué es?, ¿qué pasa si se sopla?

Representación de la diáspora en el diente de león

2 En el patio, **busca** un diente de león[4] (semilla de la planta taraxaco) y sóplala, mira cómo viajan las semillas en el aire. **Dibuja** lo observado.

3 Con la ayuda del o la docente, **indaga** qué pasa con las semillas que se desprenden del semillero del diente de león y responde, ¿a dónde van a parar, qué pasa luego cuando las semillas caen a tierra?

4 **Conversa** sobre lo que sucede después de un tiempo, una vez que las semillas caen en la tierra.

## ¿Sabías que...?

La diáspora es el desplazamiento de grupos humanos de manera forzada, hacia otros territorios. Reflexionar y hacer la comparación de la dispersión de las semillas del diente de león con la diáspora en lo relacionado a la cultura afroecuatoriana.

4 La metáfora para explicar la diáspora/dispersión de las personas africanas a las Américas a partir del diente de león es una propuesta desarrollada por Katherine Chalá Mosquera y José Chalá Cruz.

## 1 **Escucha** lo que lee tu maestro o maestra

Cuando los abuelos y las abuelas (ancestros) de los afroecuatorianos/afrodescendientes llegaron de África a nuestro continente, trajeron muchos conocimientos que fueron trasmitidos a través de los mitos, cuentos, leyendas, mediante la práctica de sus juegos, a través de la música, canto y bailes de la bomba y de la marimba, entre otros, esta sabiduría es la semilla que fue sembrada en las nuevas generaciones, como el diente de león al caer a la tierra, nace y crece luego de la dispersión. Eso pasó con la familia de Joel y Tomasa.

# Cuentos de la tradición oral

## 2 **Escucha** el cuento *afroesmeraldeño*

### Pedro, Juan y Fabián

En un campo había una mujer con tres hijos: el uno se llamaba Juan, el otro, Pedro, y el otro, Fabián. Ellos tenían un camotal[5] muy grande, pero había un conejo que todos los días se comía los mejores camotes.

La mujer estaba harta de que se coma el conejo los camotes todos los días, así que llamó a sus tres hijos y les dijo:

¿Cómo hacemos para que ese conejo deje de comerse los camotes?

A pesar de las trampas que ponían los hermanos mayores Pedro y Juan, para coger al conejo, éste siempre les engañaba y se salía con la suya.

5 Campo donde se siembran camotes.

Así que el hermano más pequeño, Fabián, le dijo a la mamá:

Mamá, yo voy a coger al conejo. Cómpreme dos libras de brea de monte, pan grande, un buen pedazo de queso y présteme una guitarra.

Ese día el muchacho derritió la brea y fabricó un muñeco y se fue al camotal. Paró al muñeco en toda la entrada, el pan le puso en una mano y en la otra el queso, y se fue para su casa. Cuando llegó a su casa se acostó en su hamaca y se puso a tocar la guitarra y a cantar:

La pulga y el piojo,

me pican a mí.

Chiriguí, chiriguí.

¿Quizás seré yo?

Toqué guitarra y canté,

toqué guitarra y canté:

La pulga y el piojo,

me pican a mí.

Chiriguí, chiriguí .

¿Quizás seré yo?

Los dos hermanos se burlaban del hermano menor.

Llegada la noche, el conejo llegó al camotal y cuando se iba a comer los camotes se encontró con el muñeco que estaba con el pan y el queso y entonces le dijo:

¡Ve, muchachito! Quítate de mi camino y déjame pasar, si no te voy a meter un trompón y te desbarato.

Como el muñeco no le contestaba y tampoco se movía, le volvió a decir lo mismo.

Como no le contestaba, enseguida el conejo levantó la mano y le pegó una trompada, lo que provocó que la mano quede pegada en el muñeco de brea. Cuando vio que no podía mover la mano, dijo:

Suéltame la mano, si no te voy a pegar otra trompada.

Y como no le soltaba, le pegó otra trompada, y quedó la otra mano atrapada en el muñeco de brea. Y así, quedó atrapado el conejo.

Al día siguiente los dos hermanos se levantaron temprano y se fueron al camotal para ver la trampa que había puesto su hermano Fabián.

Cuando llegaron, vieron al conejo atrapado en el muñeco de brea. Enseguida lo amarraron y se lo llevaron donde su mamá:

¡Mamá, mamá! Aquí tienes el conejo que se comía los camotes, nosotros lo agarramos.

Enseguida la mamá puso una olla con agua para cocinar al conejo. Cuando Fabián escuchó eso de sus hermanos, zafó al conejo y le dejó escapar. A cambio, el conejo prometió ayudar a Fabián cuando tenga problemas.[6]

**Moraleja:** Aquí podemos hallar dos enseñanzas: la primera es que el pueblo afroecuatoriano (y el africano, en general), aún en medio de su vida muy dura, ha demostrado su inteligencia e imaginación para hacer frente a sus problemas, como el provocado por el conejo, en este caso; la segunda consiste en que también ha mostrado una actitud de respeto para convivir con la naturaleza de manera armónica, sin destruirla, como en este caso, en que no se mata al conejo, simplemente se evita que se siga comiendo los camotes.

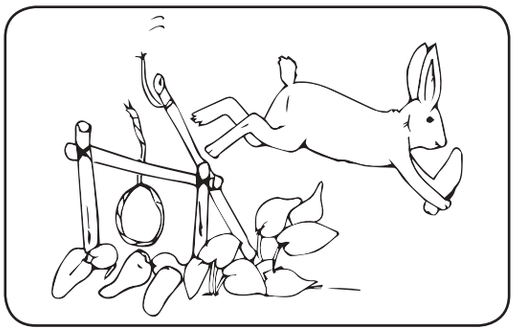
## ¿Sabías que…?

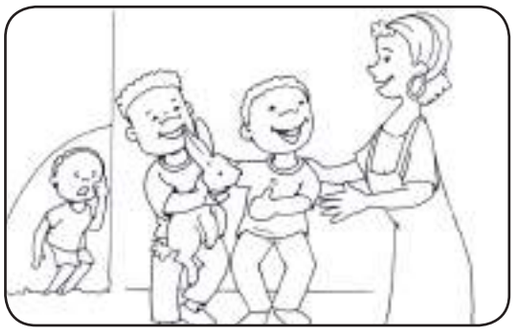
La memoria es una facultad de los seres humanos, por medio de la cual podemos recordar los acontecimientos del pasado. Este acto de contar, se conoce como tradición oral.

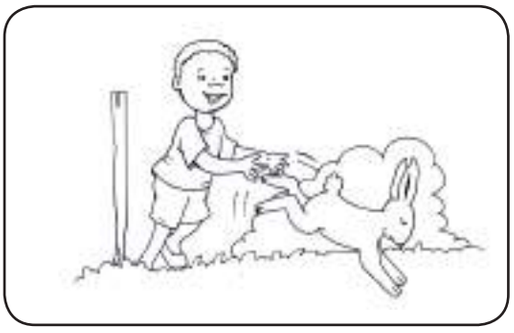
6 Este cuento es una recopilación de Juan García Salazar de la memoria oral afroesmeraldeña.

## Comprensión lectora

**1** **Pinta** las escenas y cuenta el cuento a tus compañeros.







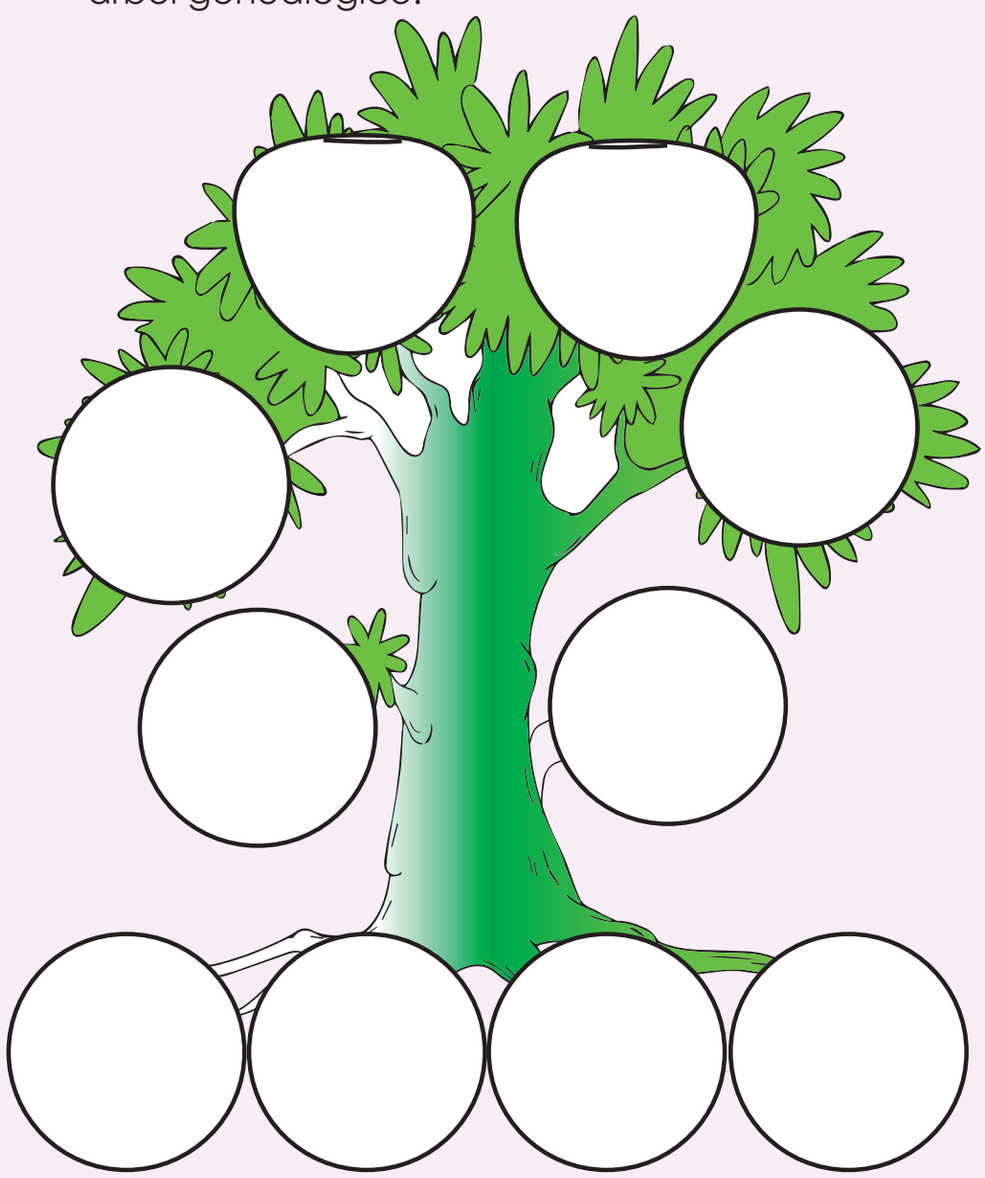
**2** **Dibuja** la escena del cuento que más te gustó.

# TEMA 2
# ME SIENTO ORGULLOSO/ORGULLOSA DE MIS RAÍCES

## ¡Activa tus conocimientos previos!

¿Qué sabes sobre la historia de tus abuelos y abuelas?, ¿saben cuál es el orden de los nacimientos de los familiares? Comparte con tu clase.

**1** **Recuerda** la familia de Joel y Tomasa, recorta los gráficos de la página 97 y pega donde corresponde en el siguiente árbol genealógico:



1 **Describe** la familia de Joel y Tomasa y cuenta los miembros que la componen.

2 **Escucha, aprende y canta** la "Canción de mi familia".

## Canción de mi familia

Yo tengo una gran familia
en diferentes lugares
tíos, primos y abuelitos
de diferentes edades.

Un día muy cercano
recorreré las comunidades
para poder visitarles
a todos mis familiares.

Autora: Alicia Muñoz

3 **Pinta** la familia de Joel y Tomasa.

1 **Dibuja** a los miembros de tu familia en el siguiente recuadro.

2 **Describe** cómo es tu familia e identifica las responsabilidades, el trabajo colaborativo y las emociones que más se identifican en ella.

3 **Compara** los miembros de tu familia con la de Joel y Tomasa. ¿Cuál es más numerosa?

## ¿Sabías que...?

Muchas familias afroecuatorianas tienen la característica de ser ampliadas, es decir, que se conforman con otras personas más que papá, mamá y los hijos. La familia ampliada es una forma ancestral de convivir y tejer los vínculos afectivos incluyendo a abuelos, tíos, primos y otras personas que por razones de afecto pueden llegar a formar parte de esta familia, con el afán de ayudarse y cuidarse mutuamente.

1 **Dibuja** lo que más te gusta hacer con tu familia.

2 **Comparte** con tus compañeros tu dibujo y comenta sobre el mismo.

1 **Observa** el dibujo y **comenta**. ¿Qué hacen los abuelos de Joel y Tomasa? ¿Crees que los niños están contentos? ¿Cómo crees que tú te sentirías si fueras Joel o Tomasa? ¿Por qué?

2 **Conversa** sobre las costumbres que tienen las familias.

## ¿Sabías que…?

En el pueblo africano de los Himba cuando nace un niño o una niña, para darle la bienvenida, la comunidad le canta una canción que le acompaña durante toda la vida y, cuando muere, es la canción de su despedida. (Ruta siete, 2016)

# TEMA 3
# CUIDO MI CUERPO CON ALIMENTOS ANCESTRALES

## ¡Activa tus conocimientos previos!

¿Por qué las ancestras y los ancestros fueron personas muy saludables?, ¿qué alimentos consumieron ellos para mantener la buena salud?, ¿existen y aún se consumen estos alimentos en los territorios ancestrales afroecuatorianos?

1 **Escucha** lo que lee el maestro o maestra

Las comunidades afroecuatorianas se caracterizan por el consumo de productos del medio. En El Chota, La Concepción y Salinas, yuca, plátano, caña de azúcar, fréjol, guandul, camote, entre otros productos, son la base de la alimentación de la población.

En los territorios de Esmeraldas la alimentación se basa en el consumo de productos de los ríos y del mar como pescado, conchas negras, cangrejo, y productos de la madre tierra como plátano, caña de azúcar, coco, entre otros.

2 **Dibuja** tres alimentos nutritivos que escuchaste en la narración.

3 **Observa** varios platos típicos de las culturas afroecuatorianas y **responde**: ¿Has probado estos platos? ¿En tu casa los han comido?

## Platos de Imbabura y Carchi

Yucas con dulce.

Mano´e mono[7]

Foto: Edizon León

## Platos de Esmeraldas

Encocao de camarón

Encocao de concha

Robert Gibson

7 El mano´e mono, es una sopa que se prepara en el territorio ancestral del Valle del Chota-La Concepción y Salinas (Imbabura y Carchi), cuyos ingredientes principales son el camote y el fréjol.

1 Carmelina y Basilio desean compartir una comida típica de Esmeraldas. **Observa** los ingredientes que necesitan y **escucha** lo que lee tu maestro/a:

## Encocao de pescado

**INGREDIENTES:**

2 libras de pescado

4 dientes de ajo

2 cabezas de cebolla paiteña

1 lata de leche de coco

2 limones grandes

Sal, pimienta, y comino al gusto

**PREPARACION:**

Limpiar el pescado bien, luego saltearlo y ponerle limón, dejar macerar por media hora.

Mientras tanto, en una sartén amplia hacer un refrito y mezclar con la leche de coco hasta que espese, luego añadir el pescado y taparlo hasta que se cocine.

Añadir algo más de leche de coco.

Servir con patacones y arroz blanco.

2 **Responde:** ¿Has probado esta comida?, ¿te gusta o crees que te gusta?

1 **Dibuja** los pasos para hacer la receta, según te lea el docente.

Limpiar el pescado

Poner limón en el pescado

En una sartén hacer un refrito y mezclar con la leche de coco

Poner el pescado en la sartén

Taparlo hasta que se cocine

Servir con patacones y arroz

## ¿Sabías que...?

La gastronomía afroecuatoriana por su gran contenido nutritivo y rico sabor, es uno de los patrimonios culturales del pueblo afroecuatoriano.

Experiencia de aprendizaje 3

# TERRITORIO Y COMUNIDADES ANCESTRALES

# TEMA 1
# CONOCIENDO LOS PALENQUES

## ¡Activa tus conocimientos previos!

¿Conocen la palabra palenque?, ¿qué imaginan que es un palenque?, ¿qué tiene, qué hay en él?, ¿conocen si las abuelas, madres o abuelos y padres de la cultura afroecuatoriana hablan del palenque?

1 **Observa** las fotografías y coméntalas

**Palenque cimarrón de libertad**

**Comunidad de Carpuela**
**Valle de El Chota – Ecuador**

2 **Compara** las dos imágenes y describe las semejanzas.

3 **Construye** con tus compañeros y compañeras un palenque (refugio).

### ¿Sabías que...?

Los llamados palenques fueron refugios de los ancestros y ancestras afroecuatorianas que huyeron de la esclavización y que construyeron sus comunidades en libertad entre la selva y las montañas.

1

Los abuelos de Joel y Tomasa, cuando eran jóvenes, vivían en un palenque. En el patio **recoge** material para hacer un palenque. **Haz** un collage.

2

**Recorta** los personajes de la página 97 y **crea** una historia, donde el escenario es el palenque.

3

**Cuenta** la historia a tus compañeros y compañeras.

1 **Pinta** la imagen que representa un palenque.

3 **Compara** las dos imágenes y describe cómo crees que sería la vida en cada una de ellas.

# TEMA 2
# TODOS COMPARTIMOS EN MI COMUNIDAD

## ¡Activa tus conocimientos previos!

¿Han escuchado hablar en su familia o en la comunidad sobre el territorio?, ¿saben ustedes lo que es el territorio?, ¿qué importancia tiene para nuestras vidas?, ¿qué querrá decir "ancestral"?

**1** **Observa** y **describe** las imágenes de los territorios donde viven comunidades afroecuatorianas.

**El río es parte de la vida de las comunidades**

**Ferrocarril del Norte Ibarra-Salinas. Foto: Luis Salas**

**La vida en los territorios**

## ¿Sabías que...?

El territorio es el lugar donde nacieron nuestros padres, ancestros/as y todas nuestras familias; donde vivimos y cultivamos los alimentos que comemos, donde está nuestra escuela y nuestras casas, donde jugamos. El territorio es donde vivieron nuestros antiguos abuelos/as que vinieron de África a trabajar producto de la esclavización. Fueron ellos quienes cuidaron y defendieron estas tierras.

1

Joel y Tomasa viven en el valle del Chota. **Conoce** el territorio donde viven por medio del siguiente video: https://www.youtube.com/watch?v=aPtqJefdlH4, o **escucha** a tu docente sobre el tema.

2

**Dibuja** a Joel y Tomasa en su hogar.

1 **Pinta** las actividades que realizan la madre y el abuelo de Joel y Tomasa en su territorio.

1. **Dibuja** a la abuela Belermina en la actividad que a ella más le gustaba hacer en su comunidad. **Pide** a tu docente que te lea la página 13 de este texto.

2. **Describe oralmente** cómo es la comunidad donde tú vives y las actividades que hacen los vecinos y vecinas.

3. **Da** ideas para realizar un plan de mejora de tu comunidad.

# TEMA 3
## APRENDIENDO SOBRE MI COMUNIDAD CON LA TRADICIÓN ORAL

## ¡Activa tus conocimientos previos!

¿Han jugado a las adivinanzas?, ¿escuchamos algunas adivinanzas que ustedes conocen?, ¿quién sabe lo que es un arrullo?

1 **Escucha** las siguientes adivinanzas y **descubre** la respuesta

**Adivina adivinador**

Corre, corre, corre, salta, salta, salta,
potrillos y canoas caminan
sobre su espalda.
¿Qué cosa es?: (oɹı ıǝ)

**Adivina adivinador**

Canto, canto, río, río. Pero más río,
que canto,
¿Por qué si mucho canto,
es poco lo que río?
¿Qué cosa es?: (oɹı ɹío)

2 **Dibuja** la respuesta de las dos adivinanzas

3 Para la comunidad donde vive Joel y Tomasa los ríos tienen vital importancia; **comenten** ¿por qué creen que son tan importantes?, ¿cómo se los debe cuidar?

4 **Piensa:** en el lugar donde vives, ¿qué importancia tiene el agua?

1 **Escucha**, **memoriza** y **canta** el siguiente arrullo afroecuatoriano:

**Río Cayapas**

## El río Cayapas (arrullo).

El río Cayapas,
no corre pa´rriba,
el río Cayapas,
no corre pa´rriba,
y si fuera así,
que Dios lo bendiga,
y si fuera así,
que Dios lo bendiga. (bis)

En este arrullo del norte de Esmeraldas se agradece a las aguas del río Cayapas.

### ¿Sabías que…?

En las comunidades y caseríos donde habitan afroecuatorianos se respeta la vida de la madre tierra, los ríos tienen un valor que va más allá del agua que usamos todos los días.

1

Ayudemos a Joel y Tomasa a **crear** un arrullo para agradecer por el agua del río de su comunidad. Con la ayuda del o la docente **inventen** el arrullo y cántenlo.

2

**Haz** una o varias imágenes que representen el arrullo creado.

1 **Escucha** la adivinanza que lee el o la docente y **descubre** la respuesta.

**Adivina adivinador**

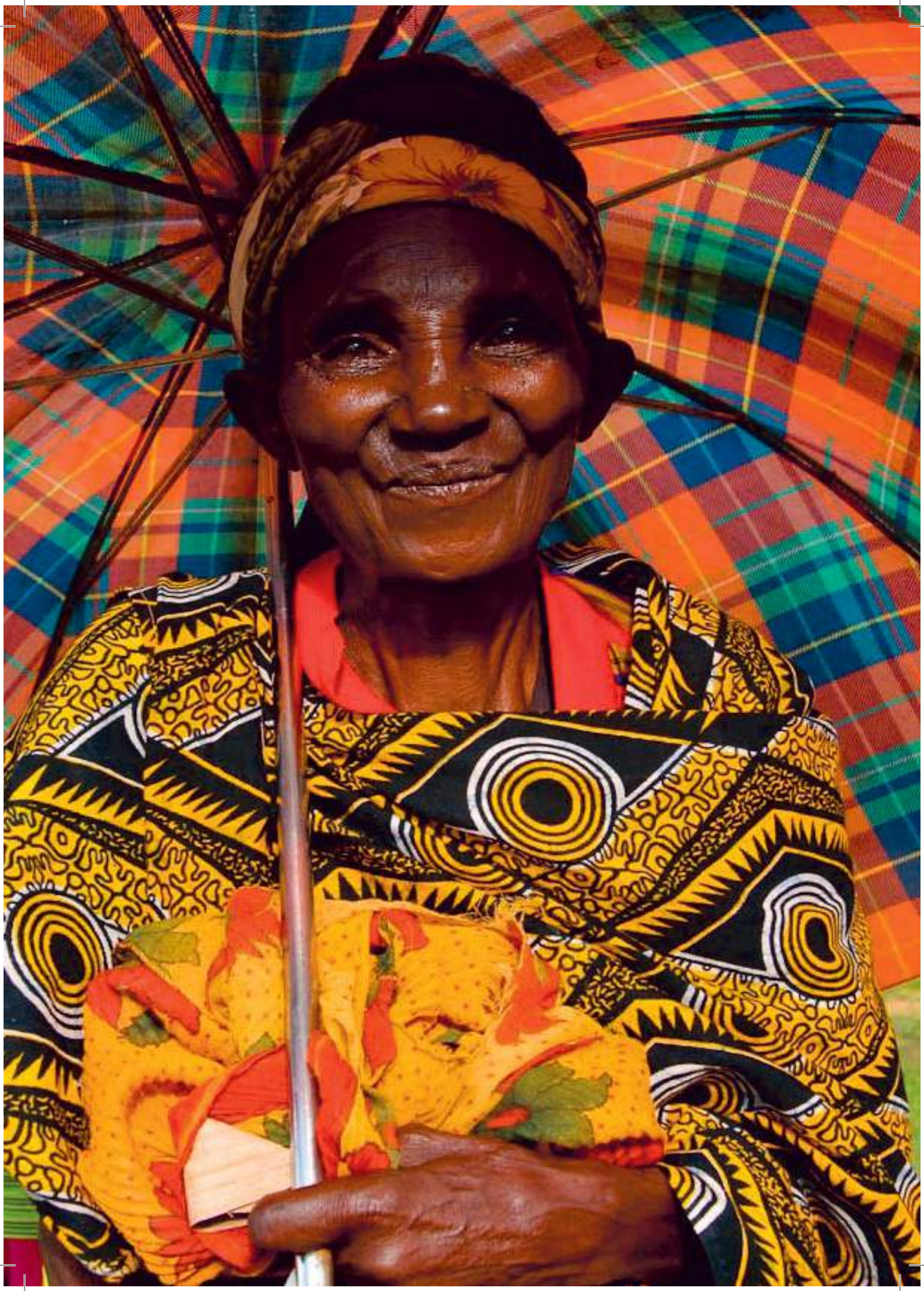
Corre, corre, corre. Cielo arriba, cielo abajo
que agua tiene en el medio.
Indispensable en la comida y bueno para el remedio.
¿Qué cosa es? (ɔɔɔɔ ɹǝ)

2 **Dibuja** la respuesta de la adivinanza.

3 **Dibuja** una receta que tenga como ingrediente coco.

Experiencia de aprendizaje 4

# MEMORIA COLECTIVA Y TRADICIÓN ORAL



# TEMA 1

## LOS JUEGOS DE MI COMUNIDAD AYUDAN A FORTALECER LA IDENTIDAD CULTURAL

## ¡Activa tus conocimientos previos!

¿Conoces algún juego que te han enseñados tus padres o abuelos? Al igual que a ti, a las niñas y niños afroecuatorianos, las personas adultas les transmiten conocimientos sobre su cultura e identidad, a través de juegos y rondas, ¿conocen juegos y rondas con las que se divirtieron sus abuelas y abuelos?

1 **Escucha** la descripción del juego, que lee tu docente.

### "El camotico"

- Se hacen dos grupos de mujeres y hombres indistintamente. Un grupo se sienta en fila abriendo las piernas, el primer niño o niña se agarra fuertemente de un poste, se asemejan a la planta del camote.

- El otro grupo hace una inspección constatando si el camote está tierno o maduro, golpea suavemente en la cabeza de los sentados diciendo: ¡jechito está!, y van al otro – ¡tiernito está!, y así sucesivamente.

Niños y niñas del territorio ancestral Chota-La Concepción y Salinas.

Luego el segundo grupo comienza a halar y los que hacen de planta de camote deben estar fuertemente agarrados para que no se rompa la planta.

- Los niños y niñas que sacan el camote mueven y halan, sacuden la planta para que se rompan las venas del camote y los otros deben permanecer bien agarrados de la cintura del compañero o compañera que está delante.

2 En el patio de la escuela **juega** a "El camotico".

### ¿Sabías que...?

El juego del "camotico" enseña a los niños y niñas a entrelazarnos con fuerza como en la tierra lo hacen las venas y las raíces de la planta del camote, para que nada ni nadie los separe.

1

**Escucha** lo que lee tu docente y **aprende** la ronda "Mirón, mirón, mirón"

## Juegos de ronda "Mirón, mirón, mirón"

Mirón, mirón, mirón,
de dónde viene tanta gente.
mirón, mirón, mirón,
de San Pedro y San Vicente.

Mirón, mirón, mirón,
que este puente se ha caído
mirón, mirón, mirón,
que lo vamos a componer
mirón, mirón, mirón,
¿Con qué plata y qué dinero?
Mirón, mirón, mirón,
con cascaritas de huevo
mirón, mirón, mirón.

Que pase el rey que ha de pasar
el hijo del conde se ha de quedar,
que este sí, que este no
con este chiquitito me quedo yo
¿Para dónde quieres ir, donde plata o donde oro?

**Recopilado por**: Juan García Salazar

Niños y niñas en juego "Mirón, mirón, mirón".

2 **Escucha** la descripción del juego "Mirón, mirón, mirón", que lee tu docente.

En este juego pueden participar varios niños y niñas.

- Dos jugadores se toman de las manos y alzan los brazos para formar un "puente". Las dos personas que forman el puente toman el nombre de dos metales: oro y plata. Los otros participantes forman una ronda tomados de la cintura y uno a uno pasan debajo del puente, mientras todos cantan el verso: "mirón, mirón, mirón…".
- En el momento en que el canto llega al verso: "…el hijo del conde se ha de quedar", se baja el "puente" y se encierra al jugador que estaba pasando debajo. El hijo del conde que está prisionero debe decidir en qué lado del puente se pone: oro o plata, y se pone detrás del jugador que representa el metal escogido por ese jugador.
- Cuando todos los participantes fueron hechos prisioneros por el puente se forman dos columnas, la una detrás de plata y la otra detrás de oro.
- Luego con una tiza se traza una raya en el piso y los que hicieron de puente se ponen frente a frente con sus "seguidores" agarrados de su cintura. Luego cada uno de los grupos trata de traer al otro grupo a su campo. El grupo que pasa la raya o se desbarata es el que pierde.

3 En el patio de la escuela juega a **"Mirón, mirón, mirón".**

4 **Tareas para la casa**: pregunta a tus padres cuáles eran los juegos que ellos jugaban cuando eran niños o niñas, y cuáles eran sus reglas. Por ejemplo, el juego de La perinola.

Perinolas de madera decoradas

5 **Comparte** en el aula los juegos socializados por madres y padres. **Dicta** a tu docente para que haga un listado de todos los juegos tradicionales.

1 **Une** con una línea las perinolas iguales.

## ¿Sabías que...?

"Muchas de las canciones de las rondas y las que se entonaban para animar los juegos ancestrales que tenían nuestros mayores, se han perdido. Recuperarlos del olvido y ponerlos en vigencia es una terea que deben emprender las nuevas generaciones antes de que se pierdan para siempre".

(Juan García - Esmeraldas)

# TEMA 2

## ME DIVIERTO CON EL CUENTA CUENTOS

## ¡Activa tus conocimientos previos!

¿Sabías que nuestros ancestros africanos y sus descendientes contaron y hasta hoy cuentan las historias de sus comunidades y sus saberes a través de los cuentos, mitos, canciones, juegos y leyendas?, ¿conocen cuentos que les enseñaron sus abuelas y abuelos en la familia, barrio o comunidad?

1 **Escucha** la leyenda "La Tunda", leída por el o la docente.

### Leyenda de “La Tunda”

La Tunda la describen quienes la han visto como una mujer grande y que tiene la capacidad de adoptar formas humanas parecidas a los seres queridos, generalmente a las madres, tías o abuelas. Cuando hace su aparición a niños que se compartan mal (irrespetan a sus padres, son desobedientes, no cumplen con las tareas, etc.), los llama y mediante engaños les invita para que le sigan y así se los lleva por el monte, que es donde vive la Tunda. Cuando sucede esto, los abuelos y las abuelas dicen que les entundó.

El monte es el mundo de este personaje, y por eso se enoja mucho cuando lo maltratan. Se alimenta de camarones y cangrejos. La Tunda tiene poderes sobrehumanos, se dice que es ella la responsable de conjugar el sol y la lluvia,

y cuando esto pasa la gente del Pacífico dice que "la Tunda está pariendo". A pesar de que muchos la ven como un personaje mitológico malo, en realidad es quien provoca y cuida la vida.

Cuando sus padres y familiares se dan cuenta de la ausencia del niño o la niña, no dudan en que fue la Tunda quien se los llevó; entonces hacen una búsqueda colectiva. A la cabeza debe estar el padrino y la madrina del niño/a, a veces también piden la ayuda de algún cura, y el resto son los padres y miembros voluntarios de la comunidad. Es importante llevar música en la búsqueda, sobre todo los cununos, bombos, maracas y guasás, puesto que dicen que no le gusta a la Tunda el sonido de esos instrumentos.

Lo primero que hacen es tratar de seguir sus huellas, pues quienes la han visto aseguran que tiene un pie humano y que el otro es un molinillo de madera, por tanto, es fácil seguir las huellas. Luego de un tiempo de búsqueda, hallan a la criatura abandonada en medio del monte, y entonces dan por terminada la búsqueda y emprenden el camino de regreso.

Pero no solamente entunda a los niños/as que se portan mal, sino también a las personas mayores que no guardan los mandatos comunitarios, que son mujeriegos, que pegan a sus mujeres, que son ociosos, entonces actúa la Tunda y se los lleva a su morada, que es el monte. Dicen que los entunda con sus aires, que tienen olor a camarón. Se encuentran perdidos en el monte, no encuentran los caminos y así pueden pasar varios días hasta que quienes los buscan los encuentran.

Así lo cuentan los/las mayores…

## ¿Sabías que…?

La leyenda de la Tunda es una de las más conocidas en Esmeraldas y se extiende por todo el Pacífico colombiano. Mito narrado a niños y jóvenes para inculcarles valores éticos como el respeto y la obediencia a sus padres y personas mayores, sean conocidos o no, se orienta a los niños y jóvenes a que cumplan con sus obligaciones responsablemente y sobre todo a que cuiden el bosque, es decir, la vida.

1 **Dibuja** a la Tunda, destacando las características físicas que se narra en el cuento.

2 **Piensa**: Según la leyenda, ¿por qué la Tunda se lleva a los niños y niñas?

1 **Encierra** en un círculo los gráficos que empiecen con el sonido /t/ como "Tunda".

2 **Dramatiza** la leyenda "la Tunda" junto con tus compañeros y compañeras.

# TEMA 3
# CANTOS Y BAILES AFROECUATORIANOS

## ¡Activa tus conocimientos previos!

¿Cuáles son las canciones que se cantan en tu familia?, ¿sabes si estas canciones son de la cultura afroecuatoriana?, ¿les gustaría conocer canciones que cantaron nuestros abuelos y abuelas?

1 **Escucha, aprende** y **canta** el siguiente arrullo:

### Canciones de cuna "Arrullos para dormir"

Duérmete, mi niño que tengo que hacer
lavar los pañales y sentarme a coser.
Duérmete, mi niña dormite no más,
duérmete en la cuna de Santo Tomás
duérmete, mi niña que tengo que hacer,
buscar un orito para vender.
Duérmete, mi niño que tengo que hacer,
limpiar un orito salirlo a vender.

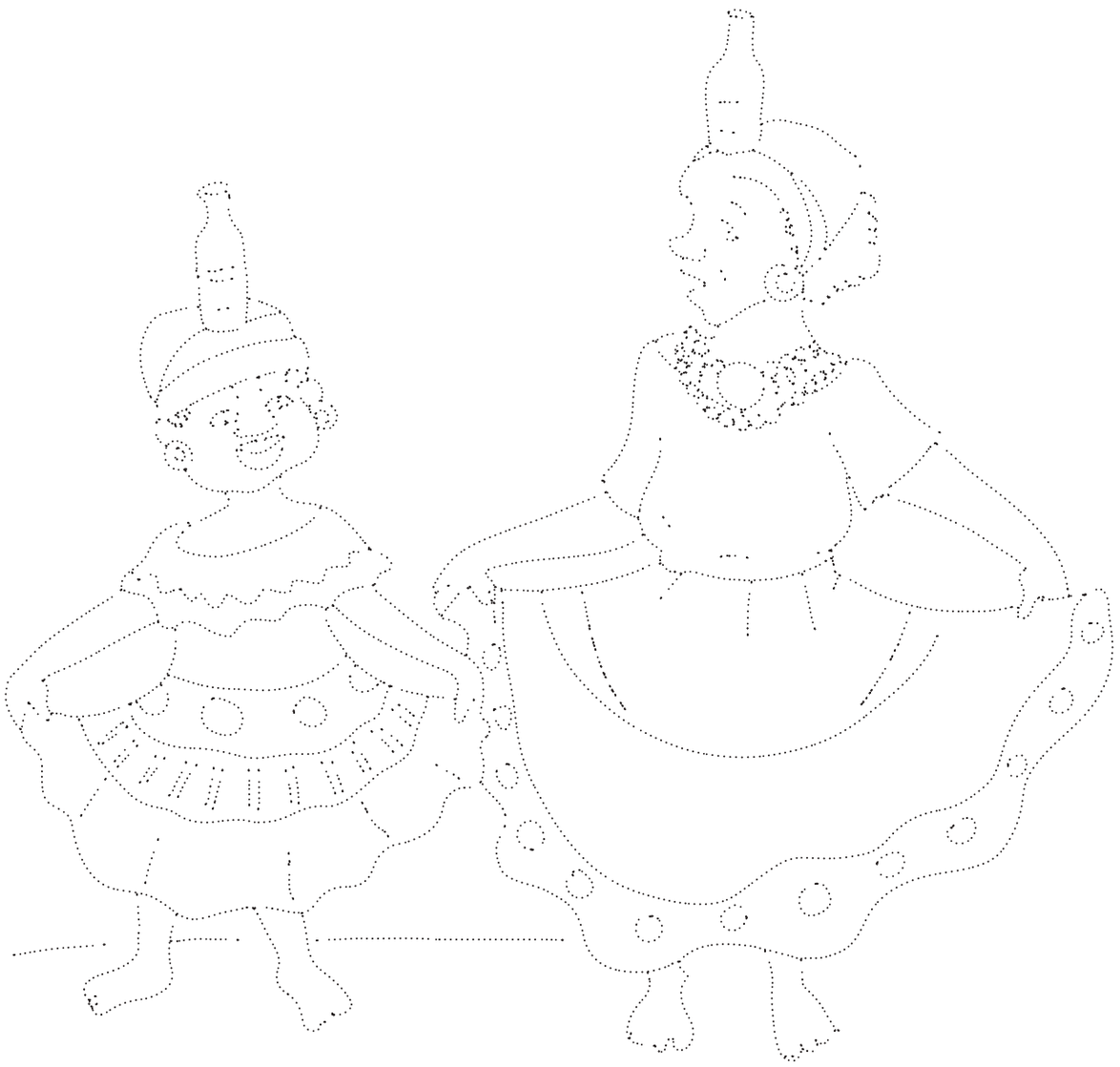
**De la sabiduría ancestral**

2 **Dibuja** lo que más te gusta del "Arrullo para dormir"

### ¿Sabías que...?

En la cultura afroecuatoriana ancestral el canto, la música y el juego son manifestaciones que no requieren ni un lugar, ni un espacio especial para manifestarse.

1 **Une** los puntos y **pinta** el siguiente gráfico.



1 **Describe oralmente** el gráfico anterior

## ¿Sabías que...?

A finales del siglo XVII llegaron los primeros africanos a la zona del Chota, traídos como esclavos para trabajar en las haciendas jesuitas. Entonces se da el primer choque cultural al interior de esta comunidad. Su pasado se vuelve presente y se plasma, entre otros ámbitos, en la música. Con las plantas locales, como la balsa, lograron construir instrumentos similares a los que utilizaban en África. Así revivieron su historia musical. El cántico y la percusión, en el caso de la bomba, se convierten en elementos esenciales para narrar oral y artísticamente la realidad en la que están insertos.

1 **Dibuja** los instrumentos y accesorios que se utilizan para el baile de la Bomba.

2 **Construir** los instrumentos y accesorios con materiales del medio.

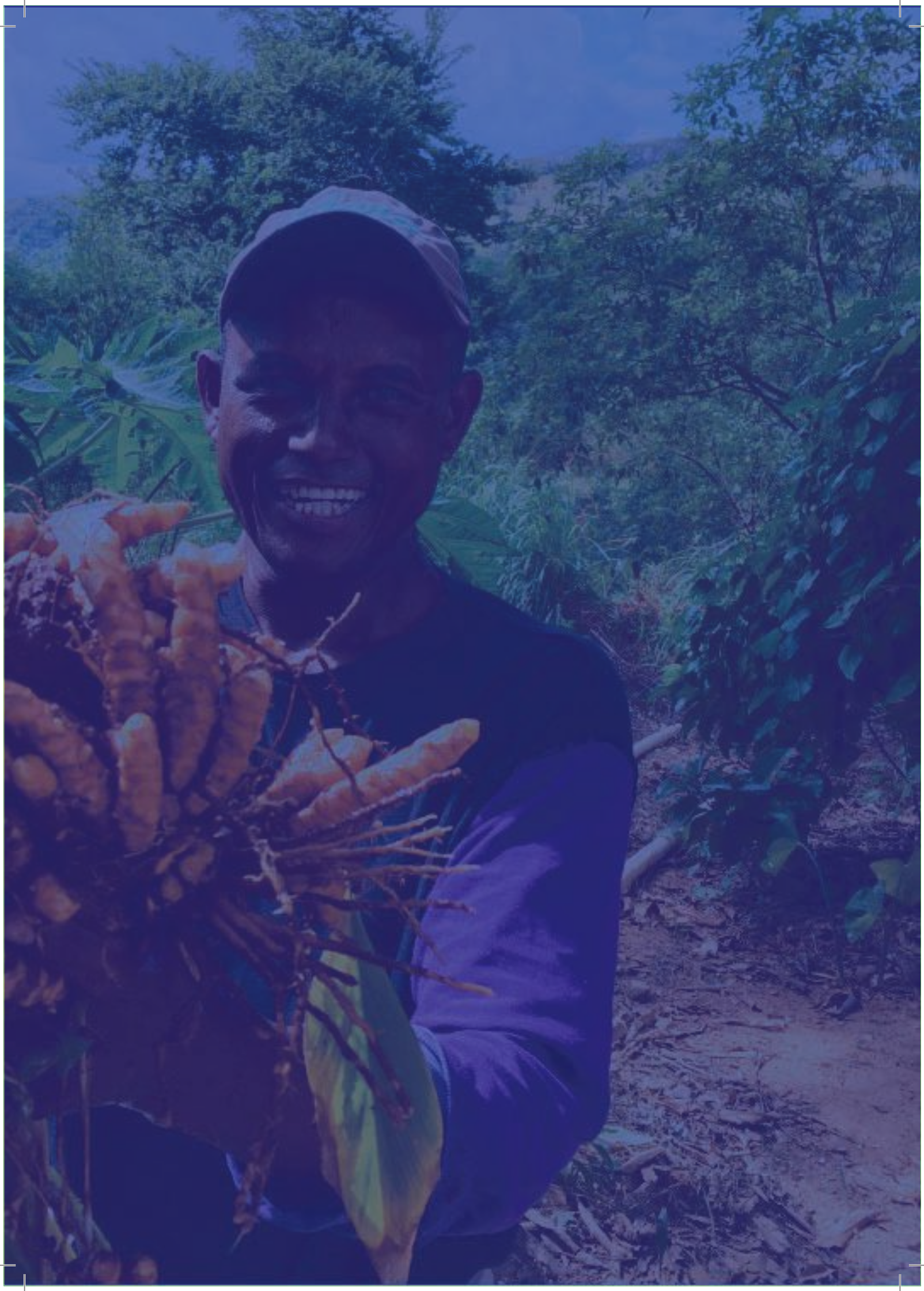
3 **Escucha** la melodía del baile de la Bomba y baila junto a todos tus compañeros y compañeras. **Utiliza** los instrumentos construidos.

1

**Dibuja** gráficos que empiecen con el fonema de la (b) como bomba.

Experiencia de aprendizaje 5

# SABERES CURATIVOS Y PLANTAS MEDICINALES



# TEMA 1
# MI ABUELITA Y SUS PODERES CURATIVOS

## ¡Activa tus conocimientos previos!

¿Qué conocimiento tienen sobre los remedios caseros para ciertos dolores y penas? ¿Qué plantas que se encuentran en la comunidad o el entorno son curativas? ¿Sabías que para la cultura afroecuatoriana varias enfermedades se pueden curar con plantas y remedios caseros?

1 **Escucha** el testimonio de Doña Zoila Espinosa, del Valle del Chota.

"Cuando estábamos "ojeados", nuestras madres tomaban unas pepitas de zambo, zapallo y algodón, a eso le añadían ajo y unos cuantos granos de cebada blanca y granos de morocho blanco. Estos ingredientes se masticaban y le soplaban a uno en todito el cuerpo, porque había veces que nos "engranujábamos" (salían granos) en la cara y en los brazos. Entonces nuestras madres nos soplaban este remedio durante tres días seguidos. Así se continuaba hasta que sane".

(Memoria colectiva. Recuperada por Edizon León, 2016).

2 **Pinta** el niño que está con la enfermedad descrita en la historia anterior.

1 **Escucha** otro relato de la cultura afroecuatoriana:

## “El malaire de Alicia”

Érase una vez una niña llamada Alicia, quien llegó un día de la escuela con dolor de cabeza. En la casa estaba su abuelita; cuando vio a su nieta enferma, le tocó la cabeza y determinó la enfermedad diciendo que era un “malaire”.

Inmediatamente la abuelita se fue al monte a recoger unas plantas para curar a la niña. La abuelita llevó chilca, hoja blanca y molle. Regresó rápido a la casa, juntó las tres clases de plantas y las frotó por todo el cuerpo de la pequeña, que pronto sintió alivio, y pudo volver a la escuela y a jugar.

(Memoria colectiva. Recuperada por Edizon León, 2016).

Planta de Chilca.
Foto: Edizon León

Planta de Molle.
Foto: Edizon León

2 **Dibuja** la parte del cuerpo que le dolía a Alicia.

1

Devora, la abuelita de Joel y Tomasa, conoce sobre las plantas que ayudan a curar las enfermedades. **Identifica** las 5 diferencias en los siguientes gráficos.

2

**Comenta:** ¿alguna vez te han curado con remedios caseros?, ¿cuándo?

1

**Observa** la imagen y **comenta**: ¿qué crees que está pasando?

Señora Oliva de Aguas, conversa con jóvenes
sobre las propiedades curativas plantas. Foto: Edizon León
(Territorio ancestral Valle de El Chota- La Concepción y Salinas)

2

**Pega** varias plantas medicinales que sean conocidas por su poder curativo e **identifica** su uso.

# TEMA 2
# ME GUSTA CUIDAR LAS PLANTAS

## ¡Activa tus conocimientos previos!

Siempre es necesario tener un huerto para autoconsumo, ¿qué se puede sembrar en estos huertos?, ¿dónde los podemos tener?, ¿se puede sembrar plantas medicinales?

**1** **Escucha** y **aprende** la siguiente rima:

En mi huertita tengo plantitas
para curarme la barriguita
cuando me enfermo, mi abuelita
siempre prepara ricas agüitas
así lo dice mi abuelita,
pronto prontito te sanarás.

Dolor de barriga, la manzanilla.
dolor de riñón, tres gotas de limón.
dolor de cabeza, y se curó Doña Teresa.

**De la sabiduría ancestral**

**2** **Dibujar** sobre la rima.

1 **Recorta** las imágenes de la página 99 y **pega** en la secuencia correcta el nacimiento de una planta.

1

2

3

4

5

6

2 **Conversa** sobre el cuidado que se debe brindar a las plantas.

## ¿Sabías que...?

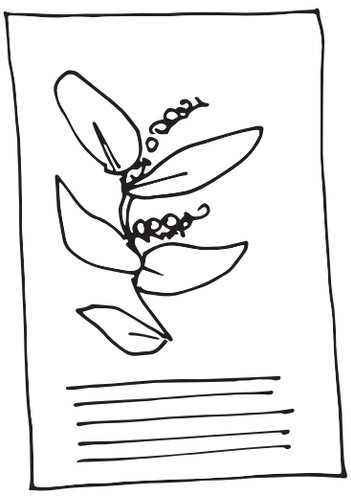
Hay muchas plantas que puedes sembrar en tu casa y cuidarlas. Estas plantas las puedes tener en la huerta o dentro de la casa, plantas como manzanilla, hierba luisa, orégano, menta, hierba buena, etc.

1 **Conozco** más sobre las plantas medicinales y **elaboro** un afiche: **Pinta** los pasos a seguir.

**Pasos para realizar el afiche de plantas medicinales:**

· Recoger varias plantas medicinales, colocarlas entre hojas de papel periódico y poner un peso encima. (Recordar que se deben secar a la sombra).

· Luego de una semana, las plantas estarán ya secas, se las recoge con cuidado y se las pega en una hoja en blanco.



· Con la ayuda del o la docente poner el nombre de la planta con sus propiedades y utilidades.

· Pegar las hojas individuales en un pliego de cartulina o cartón, hacer un mural, colocarlo en la clase y utilizarlo para aprender más sobre la medicina ancestral.

**1** **Descubre** la secuencia y **pega** la planta que corresponde. **Recorta** las imágenes de la página 99.

**Ordena las imágenes**

| | |
|---|---|
| 1 | 1 |
| 2 | 2 |
| 3 | 3 |
| 4 | 4 |

**2** **Comenta** ¿cómo se llaman las plantas anteriores y cuando se utilizan?

# TEMA 3
# PROTEJO MI SALUD CON REMEDIOS CASEROS

## ¡Activa tus conocimientos previos!

¿Ustedes reconocen cuáles son plantas curativas?, ¿conocen qué males se curan con esas plantas?, ¿saben cómo se las prepara?

1 **Escucha** lo que lee tu docente sobre la cultura afroecuatoriana.

### La farmacia de las abuelas

Antiguamente, nuestros abuelos y abuelas no tomaban pastillas, ni medicinas de las farmacias, sino que curaban sus enfermedades con remedios caseros que preparaban las curanderas de la comunidad utilizando plantas. Esta costumbre la habían aprendido desde pequeñas con sus abuelas. Eran las doctoras de la comunidad.

Por ejemplo, para curar el riñón se preparaba una agüita con las siguientes plantas frescas (frías): llantén, pelo de choclo, flor de pacunga, morocho blanco, cebada y linaza.

2 **Indaga** con la ayuda del o la docente las plantas nombradas y **dibújalas**.

1 **Escucha** el siguiente relato de la cultura afroecuatoriana. Relato: Blanca Tadeo nos narra la siguiente historia:

## El Mal de Ojo

"Yo era niña, de unos nueve años, mi mamá me llevaba donde el doctor Carranco de Ibarra, que era un médico prestigioso, porque me empezaron a salir unos granos en todo el cuerpo. Me dieron muchos medicamentos y no sanaba. Hasta que una señora, de ver que no me curaba, le dijo a mi mami: Blanquita, le va a matar a la guagua, porque la guagua está ojeada.

En ese tiempo tenía un pelo mucho más largo y como no me gustaba que me lo peinen yo me dejaba siempre suelto. Entonces había una vecina que le emocionaba mucho verme el cabello, siempre me miraba y me tocaba.

Entonces decían que ella me había ojeado, y por eso ningún medicamento de la ciudad me hacía efecto.

Es así que una mamita que sabía curar le dijo a mi mamá que consiga tres pepas de zambo, tres pepas de zapallo y tres pepas de algodón y eso me soplaron durante tres días que fueron suficientes para que yo me cure".

(Memoria colectiva. Recuperada por Edizon León, 2016).

2 Según el relato, ¿por qué la niña estaba "ojeada"?

3 **Contesta:** ¿con qué se curó la niña?

### ¿Sabías que...?

Para los afroecuatorianos la salud es el equilibrio o la armonía entre el cuerpo, el espíritu y la naturaleza.

1 **Indaga**: ¿cómo se realizan las infusiones con las plantas medicinales?

2 **Recorta** los gráficos de la página 93 y pégalos según la secuencia.

1

2

3

4

5

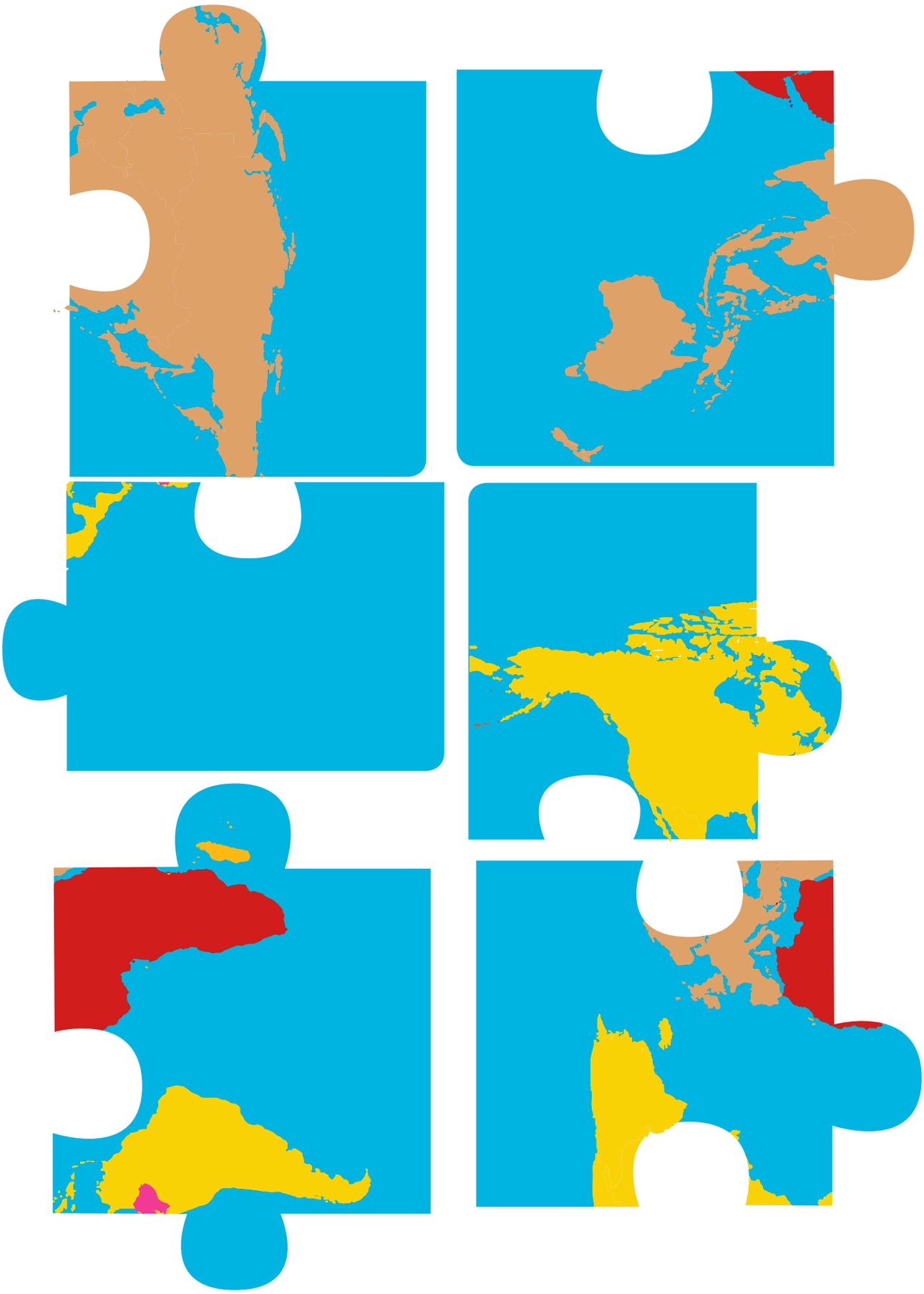
6

3 **Describe** las escenas, según el orden de la secuencia.

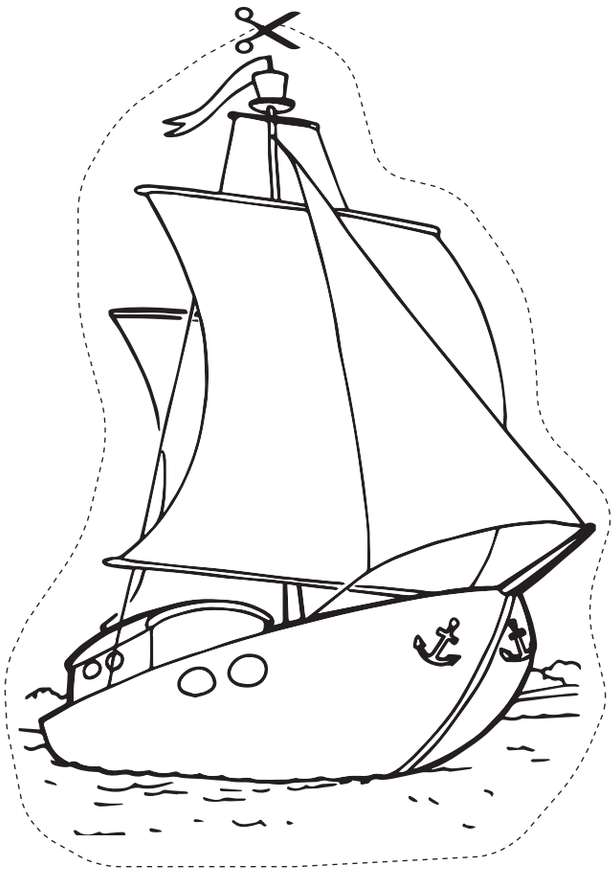
1 **Pinta** el siguiente gráfico.

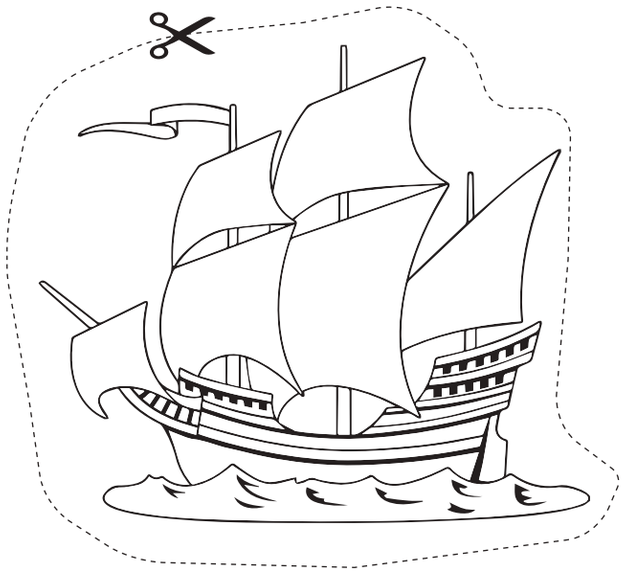
2 **Describe oralmente** que realiza Salomón el abuelo de Joel y Tomasa

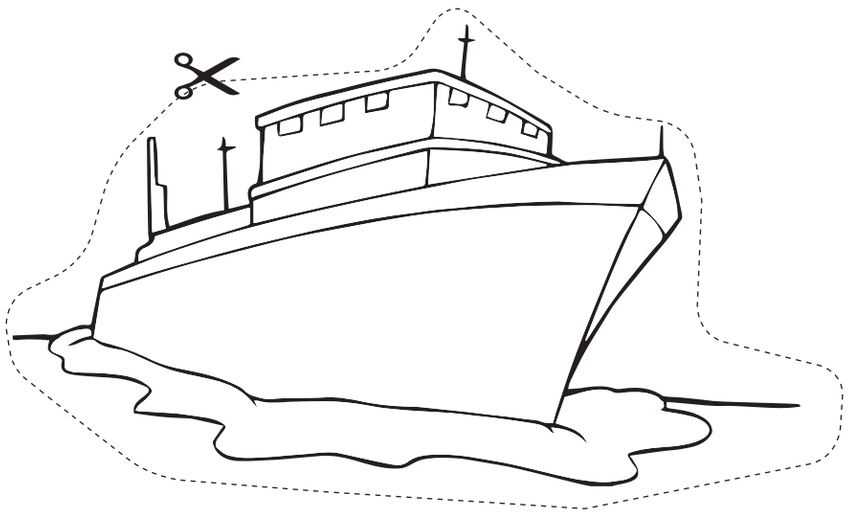
RECORTABLE PÁGINA 15



RECORTABLE PÁGINA 22



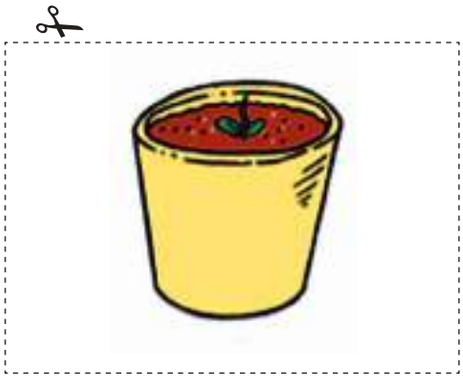


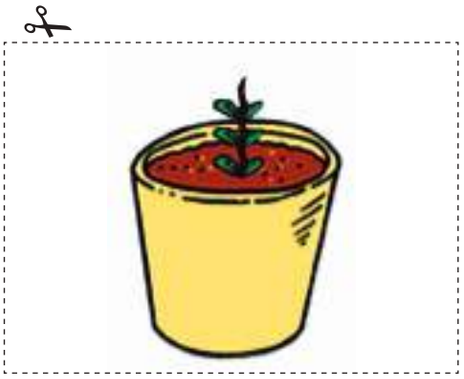


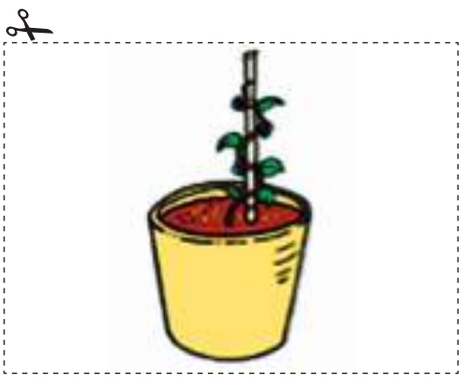
RECORTABLE PÁGINA 42

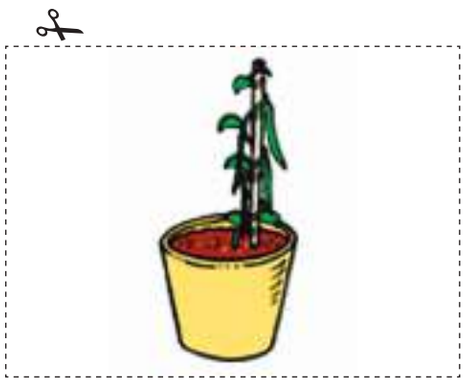
RECORTABLE PÁGINA 54

RECORTABLE PÁGINA 86









RECORTABLE PÁGINA 88

RECORTABLE PÁGINA 86

# GLOSARIO

**AFRODESCENDIENTE:** Persona nacida fuera de África que tiene antepasados de dicho continente y que preserva sus valores, costumbres y tradiciones culturales ancestrales.

**AFROECUATORIANO/A:** Persona descendiente de esclavizados que llegaron a América. Etimológicamente, el nombre de afroecuatoriano/a proviene de ***afros*** = ***descendiente de*** África, y ***ecuatorianos*** = ***nacidos en Ecuador***.

**ANCESTRO:** Antepasado.

**ARRULLO MÚSICA:** Música originaria del Norte de Esmeraldas y Sur de Colombia. Se interpreta siempre en acontecimientos religiosos, fiestas patronales, velorios y navidad.

**BOMBO:** Instrumento que forma parte de la música tradicional de Esmeraldas. Se utiliza en los grupos de marimba y en las fiestas tradicionales como los arrullos, fiestas de santos, entre otras. Es un tambor grande hecho de una sola pieza de madera de calade o de balsa macho, cubierto en ambos extremos por cuero de animal..

**GUASÁ:** Instrumento musical hecho de un trozo de tronco de caña guadúa hueco, relleno de semillas, muy parecido a las maracas, aunque se diferencia de ellas por la forma (alargada) y el sonido. Se utiliza en los cantos de marimba.

**CANTORA:** Mujer que acompaña con cantos las fiestas o celebraciones religiosas del pueblo afroecuatoriano.

**CIMARRÓN:** Persona esclavizada en proceso de liberación, que escapaba de los esclavizadores y se refugiaba en los montes buscando su libertad.

**COFRADE:** Miembro de una asociación de carácter religioso.

**CONGO:** Personas traídas por los ingleses y portugueses de la región Luanda, que comprendía Angola y las riberas del río Congo en el África central.

**CUNUNO:** Tambor alargado de tamaño medio. Existen dos tipos: hembra y macho (se diferencian en el tono). Instrumento que se utiliza en el género musical de la marimba.

**CURANDERA**: Mujer que cura o sana diversos problemas de salud; diagnostica y trata enfermedades causadas por agentes visibles o invisibles; excepto las picaduras de culebra, que es un saber particular

**DIÁSPORA AFRICANA**: Término usado históricamente para referirse al proceso de migración forzosa, especialmente a los africanos y sus descendientes que fueron esclavizados y embarcados hacia América como parte del comercio atlántico de esclavizados, cuya mayor parte se situó en Brasil.

**ESCLAVIZADO**: Persona sometida a esclavitud. Dígase esclavizado y no esclavo, por tratarse de una condición histórica, por tanto, transitoria; no permanente ni natural.

**HIMBA:** Nombre de una etnia de nativos de la región árida de Kunene, al norte de Namibia – África.

**BOMBA (INSTRUMENTO MUSICAL):** Expresión musical tradicional y característica de los habitantes negros de El Chota y la cuenca del río Mira. Es interpretada generalmente por un trío o un cuarteto: una bomba, dos guitarras y, en ocasiones, maracas.

**MALAIRE:** Enfermedad de origen mítico. Se debe a un "mal espíritu" que anda en el aire, el espíritu de algún muerto... Esta "enfermedad" afecta tanto a niños/as como a adultos.

**MASÁI**: Pueblo de pastores nómadas que vive en Kenia y Tanzania en el África Oriental.

**MARIMBA:** Instrumento que da nombre al género musical, guarda notable similitud con los xilófonos o balafones africanos.

**OJEADO:** Enfermedad de origen mítico, producida por las "energías negativas" con las que algunas personas miran a otras.

**PALENQUE:** Refugio de los cimarrones. Lugar alejado y de difícil acceso en el que se refugiaban las personas esclavizadas fugitivas en su proceso de lucha por la libertad.

**PARTERA:** Mujer que se encarga de ayudar principalmente en los alumbramientos de las mujeres de la comunidad. Esta mujer acompaña el proceso de embarazo y alumbramiento, dado que conocen a cada una de las mujeres que forman parte de la comunidad.

**PERINOLA:** Trompo pequeño que baila cuando se hace girar con los dedos pulgar e índice un pequeño mango que tiene en su parte superior.

**POLLERA:** Prenda de vestir, principalmente femenina, que consiste en una tela que se ajusta a la cintura y cubre las piernas o parte de ellas

**SALVE:** Canto que se entona en los velorios por las cantoras. Son largos y fácilmente juntan de diez a treinta estrofas.

**TERRITORIO ANCESTRAL:** Espacio histórico donde viven las comunidades afroecuatorianas desde que llegaron a América.

**TRADICIÓN ORAL:** Proceso de producción y reproducción histórica de la memoria y los saberes colectivos comunitarios desde la vida cotidiana del pueblo afroecuatoriano. Se ha caracterizado por ser el vehículo de transmisión y soporte de las enseñanzas dentro de la familia y la comunidad.

**ZULÚ:** Persona que pertenece al grupo étnico de los Zulúes. Habitan principalmente en Sudáfrica – África.

# BIBLIOGRAFÍA


Afroféminas. (2016). *La protesta de una niña sudafricana*. Recuperado de https://afrofeminas.com/2016/08/31/la-protesta-de-una-nina-sudafricana/

Balda, J., García J., Chalá C., (comp.). (2009) Enciclopedia del Saber Afroecuatoriano. Centro Cultural Afroecuatoriano-Vicariato Apostólico de Esmeraldas. Quito, Ecuador.

Blog de España. (2013). *Mapas de España y del mundo para niños. Ilustración*. Recuperado de http://rimasdecolores.blogspot.com/2013/01/mapas-de-espana-y-del-mundo-para-ninos.html

Blogcadena. (2016). *Ron en República Dominicana*. Fotografía. Recuperado de http://blog.cadenaserviajes.es/wp-content/blogs.dir/156/files/2013/06/Ron-en-repu%C2%A6%C3%BCblica-Dominicana-1-600x400.jpg

Blogspot. (2015). *Peinados para mujeres afrodescendientes*. Fotografía. Recuperado de http://peinadosideas.blogspot.com/2015/12/peinados-para-mujeres-afrodescendientes.html

Blogspot. (2013). *Peinados y tendencia de moda*. Recuperado de http://peinadosytendenciasdemoda.blogspot.com/2013/08/peinados-afro-para-ninos-y-ninas.html

Botanical-online. (2016). *Botánica en línea*. Fotografías. Recuperado de http://www.botanical-online.com/fotosoriganumvulgare.htm

Conga Place. (2016). *Foto de la marimba africana: another west african percussion instrument its called by africans as a balafon or marimba*. Recuperada de http://www.mycongaplace.com/forum/eng/viewtopic.php?f=4&t=1256

Chalá, José (2006). *Chota profundo, antropología de los afrochoteños*. Centro de Investigaciones Familia Negra, Editorial Abya-Yala. Quito-Ecuador.

Chala José. (2013). *Representaciones del cuerpo, discursos e identidad del pueblo afroecuatoriano*. ABYA-YALA. Quito. 126,127.

Chalá, José. (2013). *Representaciones del cuerpo, discursos e identidad del pueblo afroecuatoriano*. Abya-Yala. Quito-Ecuador.

Coronel, R. (1991). El Valle Sangriento. De los indígenas de la coca y el algodón a la hacienda cañera Jesuita. 1580-1700. Ed. Abya-Yala. Quito, Ecuador.

Cuentos Infantiles. (2013). *Que llueva, que llueva. Educa contando cuentos*. Recuperado de http://www.cuentosinfantilescortos.net/que-llueva-que-llueva/

Docplaye. (2016). *Batata. Género y especie. Imagen del camote*. Recuperado de http://docplayer.es/13234039-Batata-genero-y-especie-ipomoea-batatas-familia-convolvulaceae-otros-nombres-boniato-camote-papa-dulce-sweet-potato.html;

Educa. (2016). Malagasy Gospel. *El juego de cantar por el derecho a ejercer del niño*. Foto de ronda. http://www.teinteresa.es/educa/Malagasy-Gospel-cantar-derecho-ejercer_0_1270073495.html

El Universo (2014). *La danza vincula a afros y mestizos*. Fotografía. Recuperada de http://www.eluniverso.com/vida-estilo/2014/06/26/nota/3150941/danza-vincula-afros-mestizos

Enseña. (2016). *Si quieres aprender. Película Kirikú*. Fotografía de Bruja Karabá. Recuperado de https://www.google.com.ec/search?q=imagenes+kirikuy+la+bruja&rlz=1C5CHFA_enEC543EC543&espv=2&biw=1261&bih=622&tbm=isch&tbo=u&source=univ&sa=X&ved=0ahUKEwiyq6PruqHPAhXlix4KHdkkDPAQ7AkIPg - imgrc=zqfBFkS7lAzeBM%3A

Fondox. (2016). *Fotografía del diente de león*. Recuperado de http://www.fondox.net/wallpaper/1920x1200/107-fotografia-de-diente-de-leon.html

Fondo Documental Afro-Andino, (2010). *Bomba del Chota, marimba esmeraldeña, Adulto mayor*. Fotografía.

Fotosearch. (2016). *Joven familia negra*. Foto. Recuperada en http://www.fotosearch.es/fstop/joven-familia-negra/FSP576/

García Juan, (2014). *Cartillas de Etnoeducación afroecuatoriana, 3er. Grado, Estudios Sociales, Lengua y Literatura*. Esmeraldas.

Gibson R. (2016). *Encocado de camarón y concha*. Fotografía.

Ikuska. (2013). Vestidos actuales en algunos países. Fotografía. República Centroafricana. Recuperado de http://gdb.voanews.com/9B690E0B-F580-437E-B0CB-CDD43F188562_cx0_cy4_cw0_mw1024_s_n.jpg

La hora. (2010). *Una provincia con potencial turístico*. Fotografía río Santiago. Recuperado de http://lahora.com.ec/index.php/noticias/show/1101009854/-1/Esmeraldas_una_provincia_con_gran_potencial_tur%C3%ADstico.html#.V-qwCtxsuC4

La Hora. (2015). *Intercultural, Negritud despide sus muertos con cantos*. Rosa Willa. Foto. Recuperado de http://lahora.com.ec/index.php/noticias/show/1101878206#.V-ioRLVsuC4

La tarde Diario vespertino de Cuenca. (2016). *El Valle del Chota, danzas y tradiciones*. Fotografía. Recuperado en http://www.latarde.com.ec/2016/06/21/el-valle-del-chota-danzas-y-tradiciones/

La valija del caminante. (2016). *Reportaje fotográfico por el río Cayapas*. Fotografía. Recuperado de http://www.lavalijadelcaminante.com/2016/02/reportaje-fotos-ecuador-negro.html

León E. (2013). Niños afroecuatorianos, vestido diseño africano, peinados afroecuatorianos, yucas con dulce, sopa de camote. Fotografías.

Medina, H. (1996) Comunidad Negra y Cambio Cultural. Ed. Afroamérica, Centro Cultural Afroecuatoriano. Quito, Ecuador.

Ministerio de Cultura Colombia. (2010). *Afrocolombianos, población en huella de africanía*. Fotografía. Recuperado de www.mincultura.gov.co/

MJM. (2016). *La buena vida*. Fotografía camote. Recuperado de http://labuenavidagourmetdemaren.blogspot.com/2010/09/camote-batata.html

Pixabay. (2016). *Tambores africanos. Sudáfrica, música tambor Zulú*. Foto. Recuperado de https://pixabay.com/es/photos/percusi%C3%B3n/

Photobuct. (2016). *Lagartija*. Recuperado de http://i1157.photobucket.com/albums/p588/masverde1/gekkoendesierto_zps86f7e56d.jpg

Orígenes. (2010). *Módulo de Etnoeducación Afroecuatoriana*. Ministerio de Cultura. Dirección Cultural del Carchi.

Quito Adventure. (2016). *Aventuras por el Ecuador. Reserva ecológica Cayapas – Mataje*. Fotografía del río cayapas. Recuperado de http://www.quitoadventure.com/espanol/aventura-ecuador/areas-protegidas-ecuador/costa-playas-ecuador/reserva-ecologica-cayapas-mataje-1.html

Rahier, Jean. (1987). La Décima. Poesía Oral Negra del Ecuador. Ed. Abya-Yala. Quito, Ecuador.

Salas Luis. (2016). Ferrocarril del Norte. Fotografía: Autor.

Savoia, R. & Gómez J. (1999) El Negro en la Historia del Ecuador. Esclavitud en las regiones Andinas y Amazónica. Ed. Afroamérica-Centro Cultural Afroecuatoriano. Quito-Ecuador.

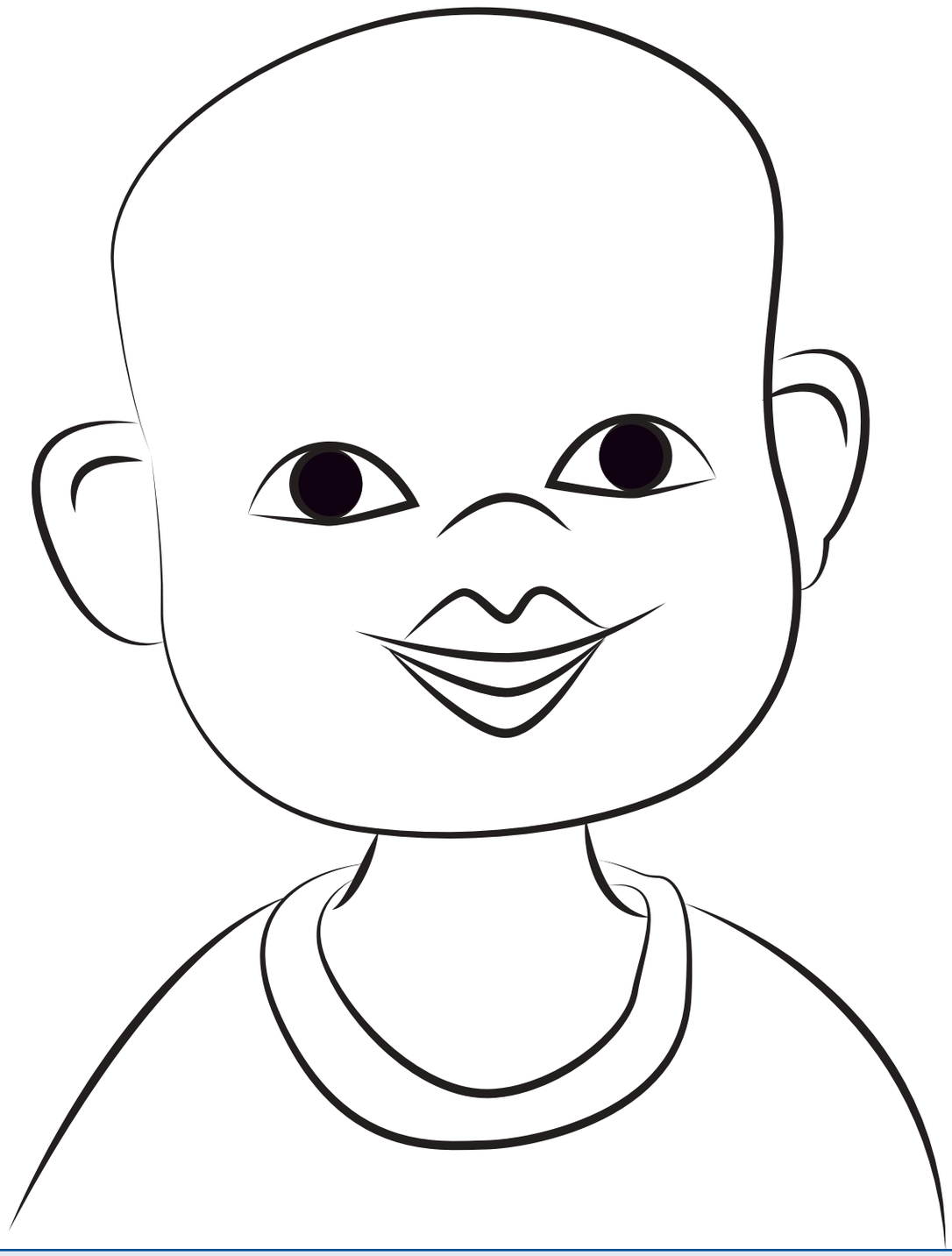
Tiempos Canallas. (s/f) *Palenques: refugios cimarrones de africanía en América*. Ilustración. Recuperado de http://www.tiemposcanallas.com/palenques-refugios-cimarrones-de-africania-en-america-de-nina-s-de-friedemann-en-en-esclavos-rebeldes-y-cimarrones-fundacion-hernando-de-larramendi/

Torre, L. et. al. (2008). *Enciclopedia de las plantas útiles del Ecuador* (Vol. 581, No. E56). Pontificia Universidad Católica del Ecuador, Quito (Ecuador). University of Aarhus (Dinamarca).

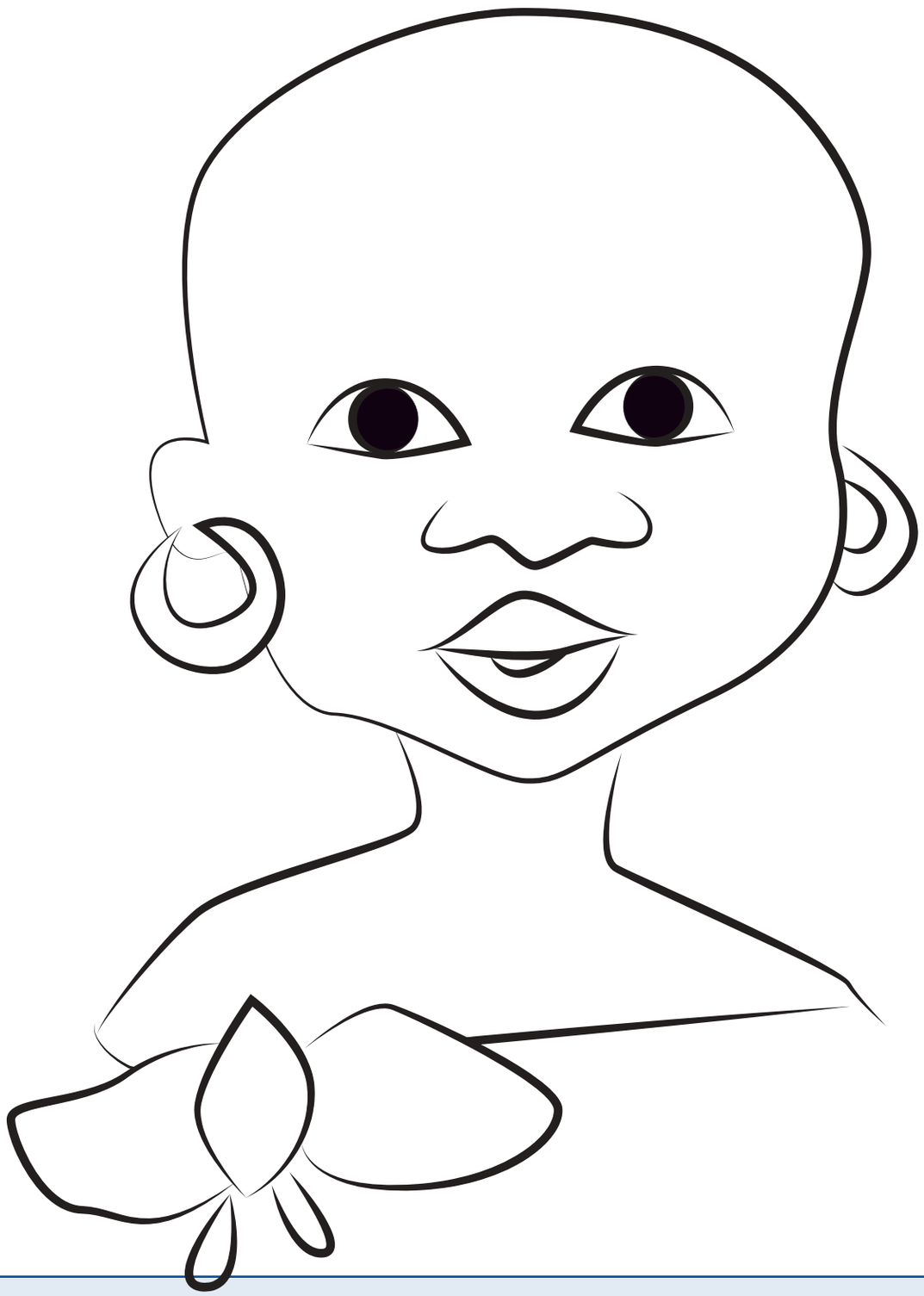
Whitten, N. (1992). Los Pioneros Negros: La cultura afro-latinoamericana de Ecuador y Sur de Colombia. Ed. Centro Cultural Afroecuatoriano. Quito, Ecuador.

Wordpress. (2016). *Comunidad en río*. Fotografía. Recuperado de https://lanomadita.files.wordpress.com/2013/05/river.jpg

**Decora,** recorta, inventa una historia y juega.



**Decora,** recorta, inventa una historia y juega.



# TUS NOTAS

# TUS NOTAS